
この素晴らしい世界に祝福を！
1
KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!
作画 MASAHITO WATARI 渡真仁
原作 NATSUME AKATSUKI 暁なつめ
キャラクター原案 KURONE MISHIMA 三嶋くろね
DRAGON COMICS AGE



1

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN : YUKO MUCADEYA & NANAFUSI NAKAMURA
(MUSICAGOGRAPHICS)

BIENVENIDO AL OTRO MUNDO, SATOU KAZUMA.SAN
DESAFORTUNADA-MENTE, HAS MUERTO. MIS CONDOLENCIAS.
SIN EMBARGO, TENGO UNA BUENA NOTICIA PARA TI.
ES MÁS FASCINANTE QUE IR AL CIELO Y RENACER COMO UN BEBÉ.
ESO ES...
ME LLAMO SATOU KAZUMA, DE 16 AÑOS. UN HIKKOMORI AL QUE LE GUSTAN LOS VIDEOJUEGOS.
AHORA QUE HE MUERTO EN EL PACÍFICO MUNDO REAL...

第一章

この自称女神と異世界転生を!

こんな
ロクでもないヤツらと

ロクでもない世界で
生きていくコトに
なるなんて…

この素晴らしい世界に祝福を!

Y PENSAR QUE AHORA VIVIRÍA EN UN MUNDO BUENO PARA NADA...

SNEAKER BUNKO'S LA SERALIZACION EMPIEZA

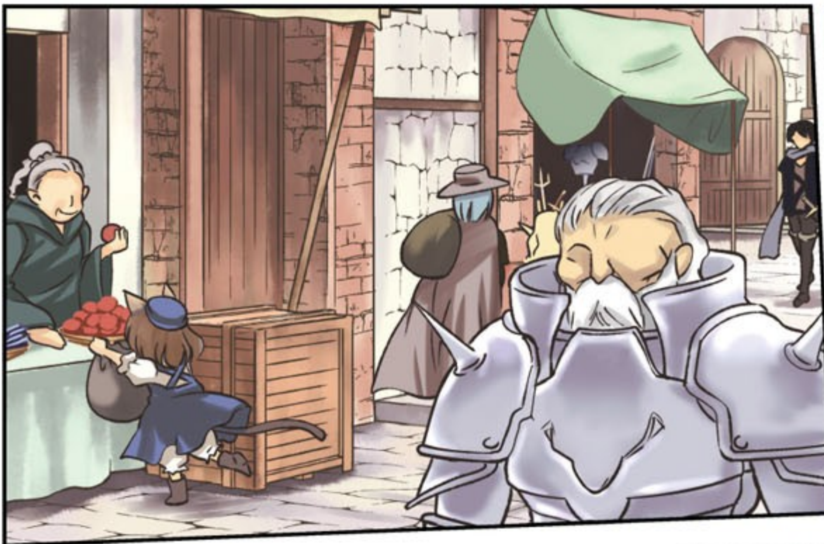
¡¿EL INICIO DE UNA GRAN AVENTURA EN OTRO MUNDO?!

新連載

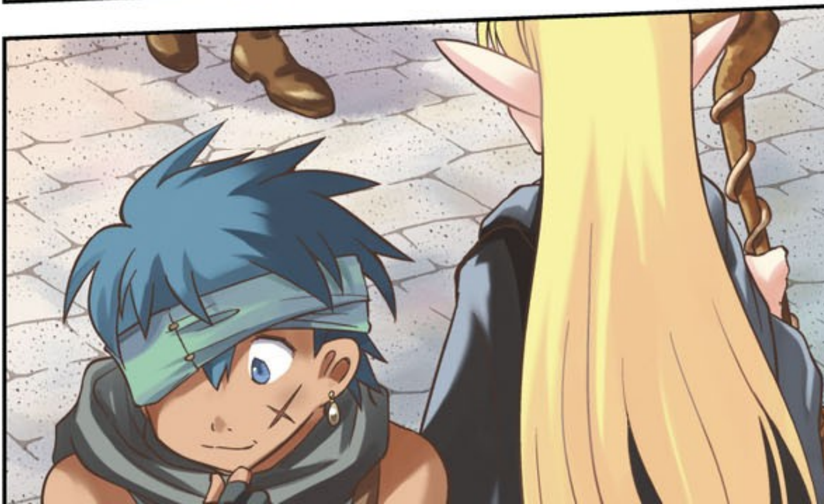
この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

CON UN GRUPO PARA NADA BUENO...







ES OTRO MUNDO...




¡UNA ESPADA Y ESCUDOS DE VERDAD!
¡HAY UN MAGO TAMBIÉN!
¡OREJAS DE ANIMAL!
¡OH! ¿ESA ES UNA ELFA?

¡INCREEEÍBLE! ¡REALMENTE HE VENIDO A OTRO MUNDO!
BUENOS DÍAS, OTRO MUNDO! ¡SI ES ESTE MUNDO, ENTONCES VIVIRÉ Y TRABAJARÉ APROPIADAMENTE ...!
¡AHHHH! ¡BASTA YA! ¿¡QUÉ ES ESTO!?

¿POR QUÉ...

TUVE QUE VENIR TAMBIÉN A UN SITIO COMO ESTE?..

AHH, BUENO, PERDÓN...

SI LO ENCUENTRAS DESAGRADABLE, PUEDES VOLVER, ASÍ QUE...



EN UN SENTIDO, TAMBIÉN SOY UNA VÍCTIMA

DE CÓMO LAS COSAS SE TORNARON ASÍ...

¿MORÍ?

SÍ, DESAFORTU-NADAMENTE.

Qué vida tan corta.

SATOU KAZUMA-SAN.

HAA...

CUANDO ALGUIEN COMO YO, QUE SIEMPRE SE ENCERRABA Y NI IBA A UNA ESCUELA NORMAL

RARAMENTE SALÍA...

ENCONTRÉ A UNA ESTUDIANTE QUE ERA INCONSCIENTE DE UN CAMIÓN TEMERARIO.

Ha!?

GYUOOO!

IMPULSIVAMENTE, YO...

YA VEO... ASÍ QUE MORÍ ¿EH?

PERO MORIR MIENTRAS PROTEGÍA A UNA CHICA... ¿NO ES GENIAL?

fufu...

キラリ

BIEN.

¿SALIÓ DAÑADA LA CHICA QUE EMPUJÉ?

¡ESTÁ VIVA! ¡ESTÁ VIVA!

CLARO QUE ESTÁ VIVA Y BIEN.

¡NADA MÁS QUE SE HIRIÓ POR TU INNECESARIA INTROMISIÓN!

...HA!?

¿A QUÉ TE REFIERES?

VERÁS, LA CHICA HUBIERA ESTADO BIEN, ORIGINALMENTE.

¡DESPUÉS DE TODO, LO QUE SE APROXIMABA ERA UN TRACTOR!

Ow..

E.. ESO ES..

NO ESTOY SEGURO DE QUE ERA..

¡HASTA LOS MÉDICOS Y ENFERMEROS ESTABAN "ESTE CHICO ES PATÉTICO" Y ESTALLARON DE LA RISA!

HASTA TU FAMILIA MURIÓ DE LA RISA CUANDO SE ENTERARON DE LA CAUSA DE TU MUERTE.

¡PENSAR QUE ERA UN CAMIÓN TAMBIÉN ES INCREÍBLE!

¡PERO LO QUE ES MÁS DIVERTIDO ES QUE PENSASTE QUE FUISTE ATROPELLADO Y MORISTE POR UNA CONMOCIÓN!



BUENO, LA MUERTE NO TIENE ELECCIÓN.
ASÍ QUE CÉNTRATE Y PRESÉNTATE O ALGO.
ME LLAMO AQUA.
SOY UNA DIOSA QUE GUÍA A LOS HUMANOS QUE MURIERON JÓVENES EN JAPÓN.
SÉ QUE ES PRONTO,PERO... SATOU KAZUMA-SAN, TENGO UNA BUENA NOTICIA.
¿UNA BUENA NOTICIA?







DEBIDO A LA INVASIÓN DE SU EJÉRCITO, EL MUNDO ESTÁ EN APUROS.

LOS QUE FUERON ASESINADOS POR LOS TERRORÍFICOS MONSTRUOS NO QUIEREN RENACER.

Fueron traumatizados.

ENTONCES... COMO LA HUMANIDAD MORIRÍA Y EXTINGUIRÍA A ESTE RITMO,

SE DECIDIÓ QUE ALGUIEN QUE MURIERA EN OTRO MUNDO SERÍA MANDADO ALLÍ.

¡ALGUIEN JOVEN Y QUE NO SUPIERA CUANDO RENDIRSE, COMO TÚ!

ASÍ QUE, ¿QUÉ TE PARECE IR A ESE MUNDO Y DERROTAR RÁPIDAMENTE AL REY DEMONIO?

COMO EN UN JUEGO. ♡

ME NIEGO.

¿POR QUÉÉÉ? ES DIVERTIDO ¿SABES? ¡HAY COSAS COMO ESPADAS Y MAGIA!

Te gustan ¿verdad? ¿Cosas como esas?

PARA SER SINCERO, ESTOY INTERESADO PERO PARECE MUY SOSPECHOSO...

...un rey demonio.

ADEMÁS, NO TENGO PODERES COMO ESOS.

¡Te dije que no pasa nada!

¡HEY, POR FAVOR! ¡LA CUOTA DE ESTE MES ES MUY DURA!

あ

ESCUCHA ¡QUIEN VAYA ALLÍ TENDRÁ ESTA MAGNÍFICA GRATIFICACIÓN!

HUH?

SI VAS AL OTRO LADO, NO TENDRÍA SENTIDO QUE MURIERAS ¿VERDAD?

ASÍ QUE PUEDES ELEGIR ALGO QUE QUIERAS.

ALGUNAS SON MUY PODEROSAS Y OTRAS SON HABILIDADES INCREÍBLES.

INCLUSO PUEDES TENER UN ARMA SANTA VALORADA.

Puedes empezar un juego nuevo con poder.

¡ASÍ QUE POR FAVOR!

¡CONSIDERA AYUDARME!

¿ASÍ QUE PUEDO ELEGIR LA COSA QUE QUIERA?

HUH?

S…SÍ,SÍ. ¿CUÁL SERÁ?

¿Un arma sagrada? ¿Fuerza sobrehumana?

ENTONCES TE ELIGO A TI.

Yaay~ Hice un trato.

¡VALE, LO TENGO! VAYAMOS AL CENTRO DE LA HABITACIÓN Y…

EH...?

JUSTO AHORA... ¿QUÉ ACABAS DE...









¿EH? ¡ESPERA!
¡ESPERA! ¡SOY UNA DIOSA DE LA CURACIÓN! ¡NO TENGO NADA DE FUERZA DE COMBATE, ASÍ QUE...!
ENTONCES AHORA, HÉROE, EMPEZARÁ TU VIAJE PARA DERROTAR AL REY DEMONIO.
¡N-NO! ¡DECIR ESA LÍNEA GUAY... ES MI TRABAJO!
¡LLEVARSE A UNA DIOSA ES UNA VIOLACIÓN DE LAS REEEEE-GLAS!

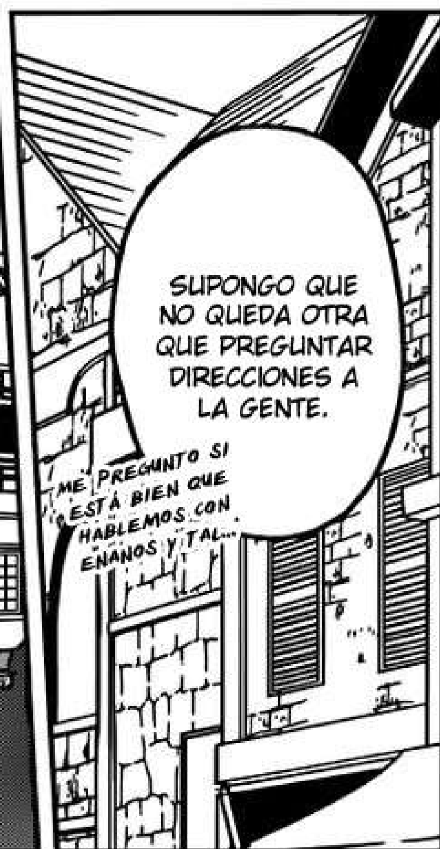

UUUUUUUUUUU
¡DEJA YA DE LLORAR
PENSEMOS QUÉ VAMOS A HACER A PARTIR DE AQUÍ.
¿DE QUIÉN CREES QUE ES LA CULPA?

EN ESTOS TIEMPOS, RECOLECTAR INFORMACIÓN ES CRUCIAL.
HEY, DIOSA ¿DÓNDE SE LOCALIZA LA TABERNA O GREMIO DE AVENTUREROS DE ESTA CIUDAD?
NO SE.

ESTE ES UNO ENTRE LOS OTROS MUNDOS DE AFUERA. NO SÉ NADA MÁS QUE EL CONOCIMIENTO COMÚN...
ADEMÁS, SOY UNO DE LOS DIOSES QUE SON ADORADOS EN ESTE MUNDO, ASÍ QUE MIENTRAS ESTEMOS AQUÍ, LLÁMAME AQUA, HIKINEET.

VALE, SUPONGO QUE NO TE PREGUNTARÉ MÁS. MALDITA ZORRA.
PENSÉ QUE APARENTABA SER MÁS ÚTIL QUE LAS OTRAS COSAS PERO... ES INÚTIL.

ギギギギギ









BIENVENIDOS A AXEL, LA CIUDAD DE AVENTUREROS NOVATOS.

¿QUE OS TRAE AQUÍ HOY?


BUENO, VERÁS... QUIERO CONVERTIRME EN AVENTURERO...
ELEGIÓ A LA BONITA,HUH
EL REGISTRO DE AVENTURERO ¿ES ESO?


COSTARÁ CIEN ERIS POR PERSONA.
¿EH? ¿CUESTA DINERO?


HEY ¿TIENES DINERO?
NO, YA QUE FUI TRAÍDA DE REPENTE.


QUÉ... AUNQUE ES UN JUEGO, HAY UN DEPÓSITO MÍNIMO...


QUÉ DOLOR, ERES UN HIKINEET POCO FIABLE.
OBSERVA ¡TE MOSTRARÉ QUÉ PASA CUANDO UNA DIOSA SE PONE SERIA!



¡MIRA! A PESAR DE QUE ERA DE OTRA SECTA, ME DIO DINERO.♪

ÉL SOLO NO QUERÍA RELACIO-NARSE CON ELLA MÁS...

BUENO, TRAJE LA CUOTA DE REGISTRO...

SÍ...

BUENO, ENTONCES OS EXPLICARÉ EL REGISTRO.

NOTA DEL TRADUCTOR: "JACK-OF-ALL-TRADES" ES UNA MANERA DE LLAMAR A ALGUIEN QUE EJERCE VARIOS TRABAJOS A LA VEZ, NO SIENDO ESPECIALISTA EN UNO.

UN AVENTURERO ES ALGUIEN QUE LUCHA CONTRA MONSTRUOS QUE VIVEN AFUERA.

PERO TAMBIÉN ES BUENO HACIENDO OTROS TRABAJOS, ALGO COMO UN JACK-OF-ALL-TRADES

EL TAN LLAMADO "AVENTURERO" ES UN TÉRMINO GENERAL.

PODRÍAS DECIR QUE CADA TRABAJO REQUIERE CIERTAS HABILIDADES Y TÉCNICAS.

¡BIEN, ASÍ ES!

¡QUÉ CLASE!

¡CUANDO ES SOBRE AVENTUREROS, HAY TRABAJOS, COMO ESPERABA!

SI VOY A CONVERTIRME EN UNO, ALGO ESPECTACULAR COMO UN MAGO SERÍA GENIAL.

ENTONCES, ANTES QUE NADA...



YA VEO, MI INCREÍBLE POTENCIAL SE REVELARÁ AQUÍ.

¿ASÍ VALDRÁ?

SÍ, SATOU... KAZUMA-SAN.

VEAMOS... FUERZA, VITALIDAD, PODER MÁGICO, TODO NORMAL.

OH, TU SUERTE ES EXTRAORDINARIA MENTE ALTA... PERO SU VALOR NUMÉRICO NO ES REALMENTE ESENCIAL PARA UN AVENTURERO...

DIOS MÍO... CON ESTO NO PUEDES SER NADA MÁS QUE UN AVENTURERO CON TRABAJO ESTÁNDAR...

THE STANDARD-JOB

¿¡QUÉ HAS DICHOOOO!?

¡SI TU SUERTE ES BUENA, DEBERÍAS HACERTE COMERCIANTE O ALGO!

B... BUENO, PUEDES CAMBIAR DE TRABAJO SUBIENDO DE NIVEL. ADEMÁS, UN "AVENTURERO" ES ALGUIEN QUE PUEDE USAR TODAS SUS HABILIDADES DE OFICIO.

あせ

PERO ÉL SERÍA UN JACK-OF-ALL-TRADES Y MAESTRO DE NADA, QUE SIQUIERA PUEDE CON SU TRABAJO PRINCIPAL. TANTOS PUNTOS.

MIERDA, Y PENSAR QUE MIS ESPERANZAS SERÍAN DESTRUIDAS ASÍ...

HAAA!!

¿¡TÚ QUÉ ERES!?

¡CASI TODOS TUS ATRIBUTOS EXCEDEN LA MEDIA!

¿Es eso... increíble?

No es solo increíble... el nivel de tu magia es particularmente extraordinaria.

Aunque tu sabiduría es baja y tu suerte es muy mala...

Con eso, puedes hacer cualquier trabajo de alto rango, excepto ser una maga.

Como era de esperarse de mí. Qué pena que no haya ningún trabajo de "Diosa".

Entonces... me pregunto si puedo hacerme Arch-Priest

¡Claramente! Entonces, ya que Satou será un aventurero de trabajo estándar...

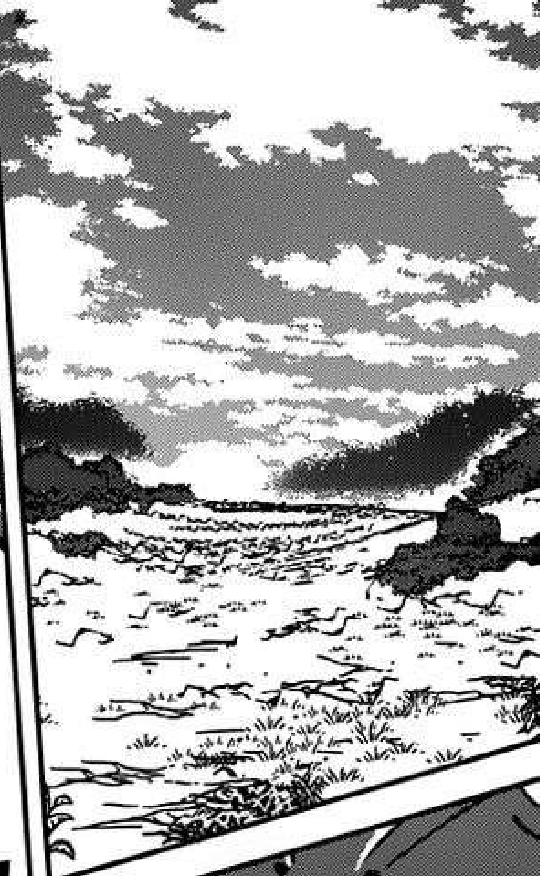
¡Bien, ya que has elegido tu trabajo también, diosa inútil apresúrate y trabaja! ¡Vamos!

¡Subiremos de nivel como unos locos!

¡Espera! ¿Qué está pasando?

Buena suerte, rezaré por ustedes dos.

TLN: HE CALLS HER "DAMEGAMI" WHICH IS A COMBINATION OF "DAME" (WORTHLESS) AND "MEGAMI" (GODDESS)





AAAHH HHHH!!

¡UN MOMENTO! ¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A DERROTAR ALGO ASÍ!?



Y ESTABAS TAN ENTUSIASMADO CUANDO ACEPTASTE LA MISIÓN...



PONERSE ASÍ POR UN SAPO GIGANTE... QUÉ PENOSO.


SUPONGO QUE NO HAY OTRA QUE PRESTARTE MI PODER...
A CAMBIO, ME LLAMARÁS AQUA-SAMA.


ギロリ
BUENO, ERES UN EX-HIKINEET, ASÍ QUE TENGO UNA CARGA PEDASA SOBRE MIS HOMBROS...
ザッ


HUH?


¡HEY, DIOSA INÚTIL!
DEBERÍAS LUCHAR TAMBIÉN EN VEZ DE MI-




UU...


HUELO A PESCADO... QUÉ ASCO...
ES TU CULPA QUE HAYA SIDO PROFANADA...
¡NO DIGAS ALGO TAN DESAGRADABLE!
¿¡Cómo fue esa mi culpa!?

ASÍ ES COMO ES...

LAS RECOMPENSAS NO LO VALEN SI ARRIESGO MI VIDA...

QUIZÁS SER UN AVENTURERO NO ES TAN GENIAL DESPUÉS DE TODO...

¡Levántate, hikineet!

¿¡QUIÉN ERA EL QUE QUERÍA TENER COMBATES DE INFARTO CONTRA MONSTRUOS?!

MI GRUPO CARECE DE HABILIDAD OFENSIVA.

¡CARECE DE VARIAS COSAS!

¡Como el dinero!

¡NOS QUEDAREMOS POBRES ASÍ!

¡RECLUTEMOS ALGUNOS COMPAÑEROS PODEROSOS!

バーン


¿EH? ¿SE UNIRÁN A UN GRUPO DE PRINCIPIANTES?
¡LO HARÁN PORQUE SERÉ LA QUE ESTARÁ RECLUTANDO!
¡Soy una arch-priest


NADIE SE VA A APUNTAR ¿O SÍ?
ESTO ES RARO...


HEY, DEBERÍAMOS QUITAR EL "SOLO TRABAJOS DE ALTO RANGO" PARA REDUCIR LOS REQUISITOS UN PO-
PERDONEN.

VINE DESPUÉS DE VER VUESTRO RECLUTAMIENTO.
¿ES ESTE EL LUGAR?









TLN: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/MAZOKU

MEGUMIN!

POR CIERTO, MI HERMANO ES YUIYUI, MI PADRE ES HYOIZABURO.

ASÍ QUE NO NECESITÁIS A UN MAGO EXCEL-

SI ESTÁS AQUÍ PARA TOMARNOS EL PELO, POR FAVOR, VETE.

へな…

¡NO OS ESTOY TOMANDO EL PELO!

L…LO SIENTO, PERO… ¿TENÉIS ALGO DE COMIDA?…

ya han sido tres días…

HEY...

もくもく

¿ESTÁ REALMENTE BIEN DEJAR QUE ESTA LOLI SE NOS UNA?

ESTÁ BIEN ¿NO? HAY MUCHA GENTE CON NOMBRES RAROS EN LA MAZOKU ESCARLATA, PERO SON REALMENTE MAGOS EXPERTOS ¿SABES?

もくっもく

ESTA NIÑA ES UNA ARCH-WIZARD Y SU PODER MÁGICO ES MUY ALTO.

SI ELLA REALMENTE PUEDE USAR MAGIA DE ALTO NIVEL, ENTONCES GENIAL.

んくんく

SI ME PREGUNTAIS, SON AQUELLOS QUE ESTÁN FUERA DE LA TRIBU LOS QUE TIENEN NOMBRES RAROS.

DEJANDO ESO DE LADO.

¿DEBERÍA MOSTRAROS

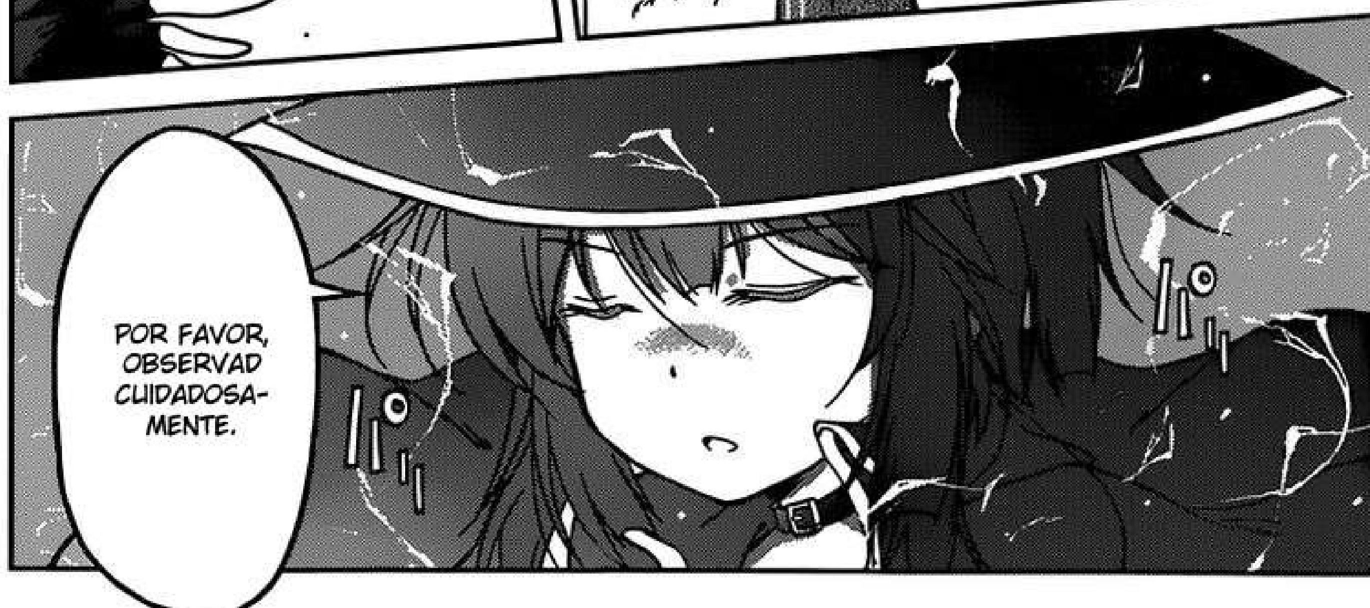
MI PODER?


ゲコ
ゲコ
ゲコリ
ゲコリ


ACTIVAR MI MAGIA LLEVA TIEMPO.
RETENED A ESOS SAPOS UN RATO.
O... OKAY.

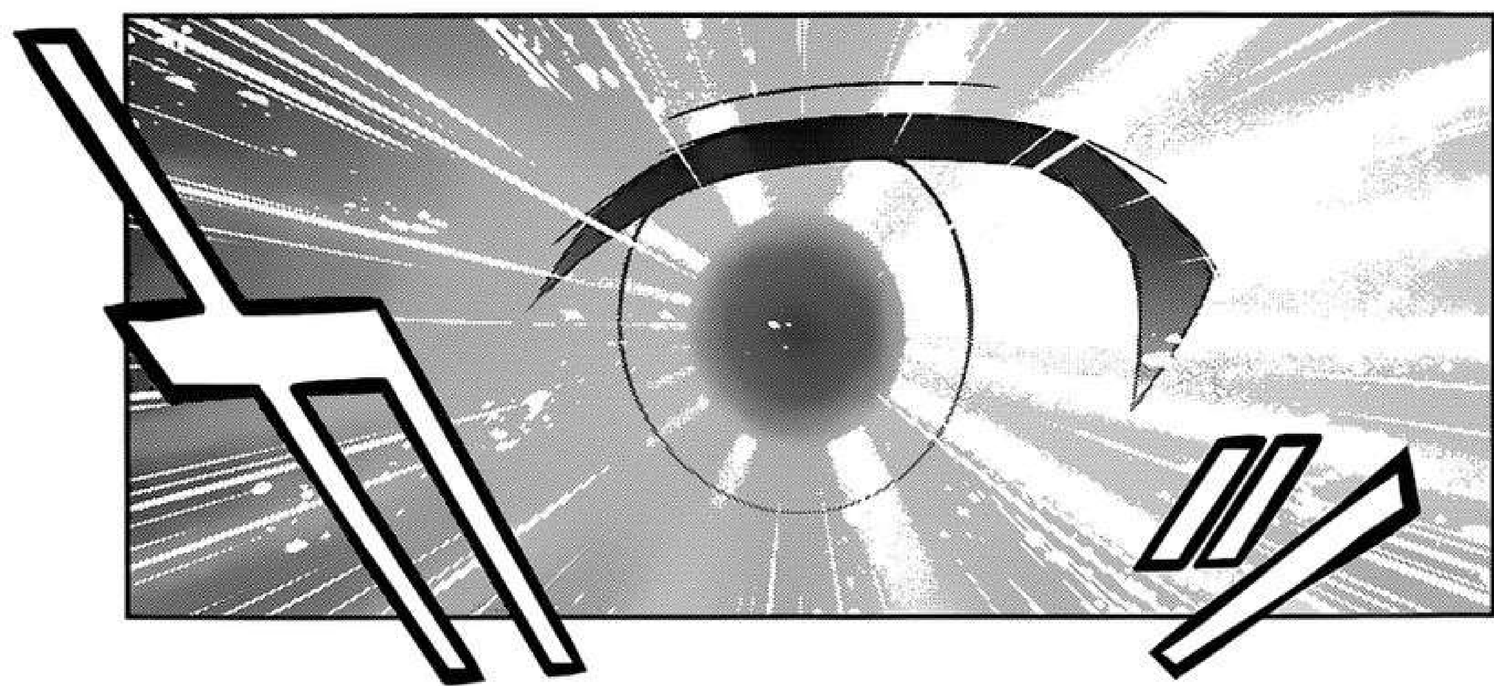

¿ESTÁ ESTO REALMENTE BIEN?
SI ME PREGUNTAS ¡NO TENGO NI IDEA!




POR FAVOR, OBSERVAD CUIDADOSA-MENTE.

ENTRE TODO LO QUE LA HUMANIDAD PUEDE EJECUTAR, ESTE ES LA TÉCNICA DE ATAQUE MÁS PODEROSA.

ESTA ES LA MAGIA OFENSIVA DEFINITIVA.




EXPLOSION!!


オ
オ
オ
オ
A...
ASOMBROSO ...
EN UN MOMENTO, LOS SAPOS FUERON...
ESTO ES MAGIA...

¡PODEMOS GANAR!
¡CON SU PODER MÁGICO, HASTA EL REY DEMONIO SERÁ FÁCIL!
HEY, AQUA...
HUH?
¡¿QUÉ!?
¡Todavía queda uno vivo!
PERO, NO NOS ALTEREMOS.
ENTONCES, OH GRAN MAGA, DEBIDO A LA SITUACIÓN ¿DEBERÍAMOS SALVAR A AQUA JUN...
¿que estas diciendo?



E… EL CONSUMO DE PODER MÁGICO DE MI HECHIZO ES DEMASIADO…

UNA VEZ USADO, NO PUEDO MOVER NI UN MÚSCULO POR UN TIEMPO…

¡AUNQUE ESTABA ANSIOSO POR LO QUE SE VENÍA… LA AVENTURA EMPIEZA SIN ALGÚN OTRO DEBATE!

PENSÉ EN DEJAR QUE FUERAN COMIDAS POR LOS SAPOS Y VOLVER

ESTA FUE NUESTRA PRIMERA MISIÓN EN ESTE OTRO MUNDO

ドラゴンエイジ 11月号につづく


KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
1


1
KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第二章
この美麗な上級職に喜びを！

¡LA ÚLTIMA NOVELA ORIGINAL, EL VOLUMEN 5, YA A LA VENTA!

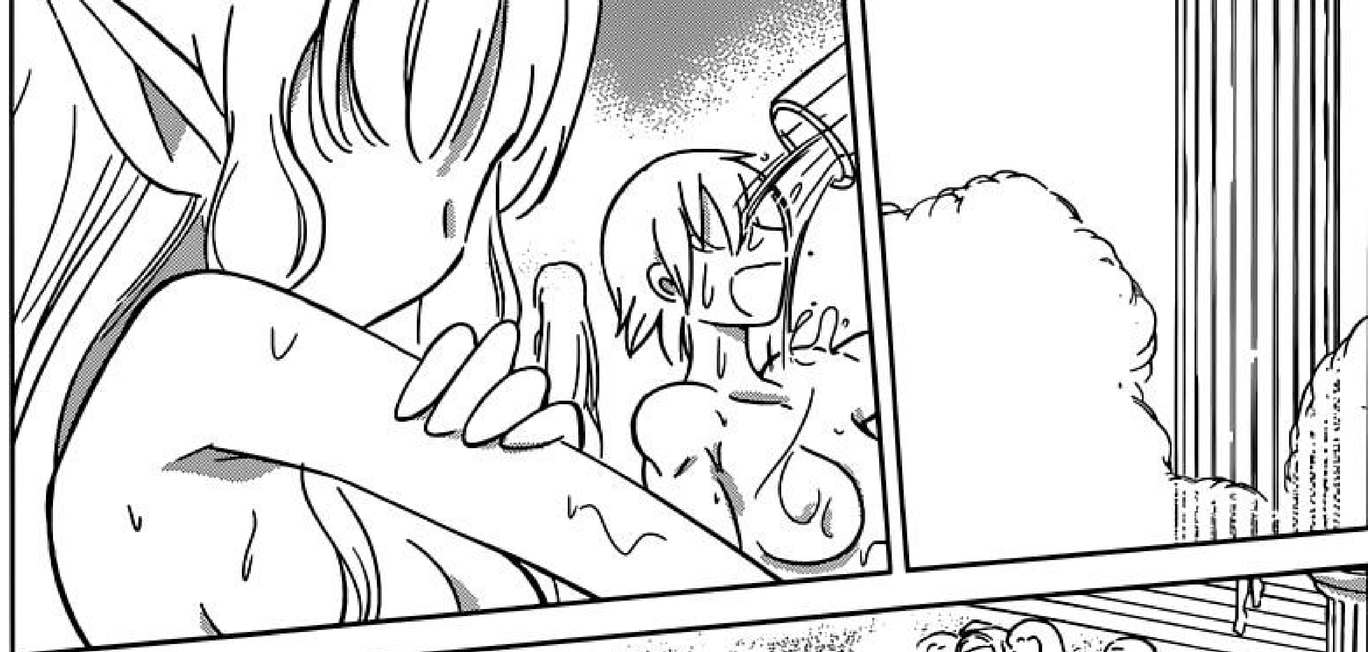
¿TE GUSTARÍA FORMAR UN PARTY* CONMIGO?

この素晴らしい世界に祝福を!

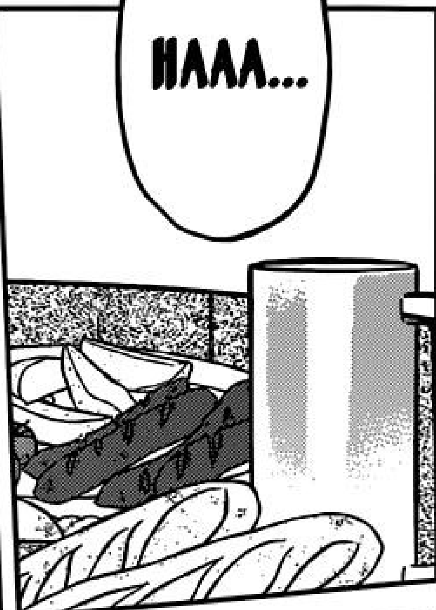
原作:暁 なつめ　作画:渡真仁

キャラクター原案:三嶋くろね

NOTA DEL TRADUCTOR: PREFERÍ NO TRADUCIR PARTY ASÍ QUEDA MEJOR







ESO FUE TERRIBLE...

CIERTO.



PERO...

EL INTERIOR DEL CUERPO DE LA RANA SE SIENTE BIEN Y CALIENTE.

He conseguido conocimiento inútil.

¡Eeh! ¡No pienso volver a hacer eso!





AUNQUE ESTUVIMOS A PUNTO DE MORIR PARA DERROTAR A LAS RANAS, LA RECOMPENSA NI SIQUIERA MERECIÓ LA PENA...
INCLUYENDO EL COSTO DEL TRANSPORTE, 1 RANA SON 5.000 ERIS. 5 DE ELLAS HACEN 25.000. AÑADIENDO LA RECOMPENSA HACEN 125.000. ASÍ QUE SI LO REPARTIMOS ENTRE EL PARTY—
NI SIQUIERA SOMOS RECLUTADOS PARA UNA DE ESAS FRECUENTES MISIONES DE REUNIR, Y NUESTROS INGRESOS SON INESTABLES...
AAAH... QUIERO VOLVER A JAPÓN...

※1 ERIS = 1 YEN



NOS QUEDAREMOS EN UN ESTABLO, INCAPACES DE PERMITIRNOS ALGO COMO ESTA POSADA DE LUJO PERO..."
¡¡ESTAS TIPAS ...!!
Ellas solo siguen engullendo!



OI, MEGUMIN.
は
SFX: SI?



¿QUÉ PASA KAZUMA?
¿No vas a comer?











**ENKAI-GEI SIGNIFICA TRUCOS DE FIESTA









NOTE: ECO = ECONOMIC

LLEVARE TU EQUIPAJE, O HARE LO QUE SEA. NO ME DEJES ATRÁS...

¡YA NO HAY PARTIES QUE ME DEJARÁN UNIRME!

¡¡Hey, como he dicho...!!

OH NO... ESTÁ ATORMENTANDO A UNA CHICA TAN PEQUEÑA ...

ESE HOMBRE ...

¡TENÍA A LA OTRA CHICA CUBIERTA DE MOCOS HASTA QUE ESTABA RESBALADIZA TAMBIÉN!

¿RESBALADIZA?

¡YO... LO QUE SEA QUE QUIERA KAZUMA ...!

INCLUSO SI ES UN JUEGO RESBALADIZO USANDO RANAS, LO SOPORTARE YO-

¡VALE! ¡¡MEGUMIN, ENCANTADO DE CONOCERTE TAMBIÉN!!

Lo has hecho a propósito, ¿verdad?

HEY, AQUA.

¿CÓMO SE APRENDEN HABILIDADES?

¿HABILIDADES?

ANTES CUANDO ESTÁBAMOS RECIBIENDO LA RECOMPENSA POR SUBYUGAR LAS RANAS, ELLA PASÓ LA TARJETA DE AVENTURERO POR UNA CAJA EXTRAÑA, ¿VERDAD?

Subyugación de sapos gigantes confirmada.

Beep tah-daah♪

LEVEL UP!

¡¡FELICIDADES!!

Y ENTONCES MI NIVLE SUBIÓ, Y MIS PUNTOS DE HABILIDADES INCREMENTARON, SUPONGO.

NIVEL 4, 3 PUNTOS

¡UN PODER MÁGICO INCREÍBLE!

AH, ES SIMPLE.



ESO ES... PRIMERO, HAZ QUE ALGUIEN TE ENSEÑE LA HABILIDAD QUE QUIERES APRENDER.

ENTONCES, PUEDES ASIGNAR TUS PUNTOS A LA "HABILIDAD ADQUIRIBLE" MOSTRADA EN TU TARJETA.


ES REAL-MENTE COMO UN JUEGO.
BUENO ENTONCES... ENSÉÑAME ALGO, AQUA.
¡VALE!
Solo esta vez.


VAMOS A EMPEZAR CON ESTE VASO DE AGUA...


Whoaa
PONLO SOBRE TU CABEZA DE MODO QUE NO SE CAIGA...


LUEGO RECOGES ESTA SEMILLA Y LA INSERTAS APROPIADA-MENTE EN EL VASO.
ENTONCES, LA SEMILLA QUE HA ABSORBIDO LA MARAVILLOSA AGUA EMPEZARA A CRECER...
¡¡DIOSA INÚTIL!!
¡¿QUIÉN TE HA DICHO QUE ME ENSEÑES ENKAI-GEEEEEI ?!

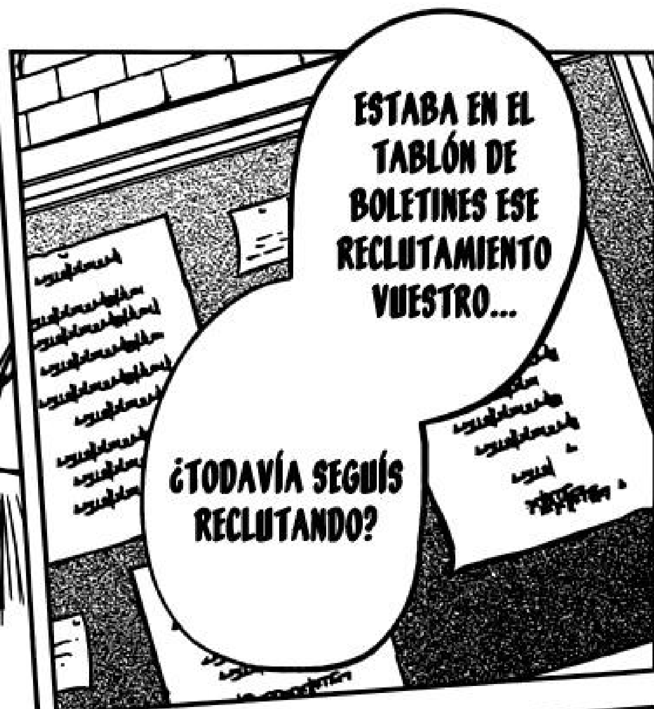

ENTONCES ¿POR QUÉ NO CAMINAS EL SENDERO DE LAS EXPLOSIONES JUNTO A MÍ?
Si empleas toda tu vida en acumular puntos lo puedes manejar.
¡¡No necesito eso!!
¡ENSÉÑAME ALGO MÁS ÚTIL QUE SEA FÁCIL!
USANDO ESO EN UNA BATALLA DESESPERADA, AUN SI ES CONTRA RANAS, ACABARAS CUBIERTA DE MOCOS, Y ESTANDO TODA RESBALADIZA OTRA VEZ...
Pero lo estaba atesorando...
¡¡LO SABIA!!

¡ASÍ QUE LA CONVERSACIÓN SOBRE QUEDARSE CUBIERTA DE MOCOS ERA VERDAD DESPUÉS DE TODO!

Y... YO TAMBIÉN... ¡¡DAME EL MISMO TRATO...!!









INCLUSO SI ME VEO ASÍ, SOY UNA CABALLERA CRUZADA TRABAJADORA.

¿QUÉ OS PARECE? ¡DEJADME UNIRME A VUESTRA PARTY!





LOS ATAQUES SE CONCENTRARAN EN TI, ¿SABES?

ESO ES JUSTO LO QUE QUIERO...

POR ALGUNA RAZÓN ESTA PERSONA ...

LAS RANAS TE DARÁN CAZA, HASTA QUE ESTÉS TODA RESBALADIZA, Y CUBIERTA DE MOCOS...

LA MIRADA EN SUS OJOS ES MALA

¡¡MÁS BIEN, ESO ES JUSTO LO QUE QUIERO!!





AH. CUANDO DIJISTE QUE QUERÍAS UNIRTE A UN PARTY, ¿HABLABAS DE ESTE TÍO?

CHRIS...

SOY CHRIS, ¡UNA LADRONA! LA INCIVILIZADA DE AQUÍ ES DARKNESS.

¡Encantada de conocerte!

ESTABA ESCUCHANDO, ¿SABES? ¿CREO QUE ESTAS BUSCANDO UNA HABILIDAD ÚTIL?

HUH?

SI QUIERES, ¿QUÉ TE PARECE QUE TE ENSEÑE UNA DE MIS HABILIDADES DE HURTO?



PRIMERO, VAMOS A PROBAR LA HABILIDAD QUE MÁS RECOMIENDO, STEAL.

AHORA, PARA HACERLO MÁS CORTO...

HAS MUCHAS VARIEDADES DE HABILIDADES DE ROBO, COMO DETECCIÓN DEL ENEMIGO., Y OCULTACIÓN PERO...

ES UNA HABILIDAD QUE TIENE MUCHOS USOS. ARREBATA UN POSESIÓN ALEATORIA DEL OBJETIVO.

LAS DAREMOS TODAS DE UNA VEZ, ¿VALE?

LAS HABILIDADES SUENAN MEJOR EN INGLES PERO SE LAS PUSE ASI PARA QUE SE VAYAN ACOSTUMBRANDO A LEERLAS EN INLGES XD

AHÍ VOY, ¿VALE?

WAH!

¡HURTO!

NZO

¡OH! ¡EL PREMIO GORDO!

¡Qué suerte! ♪

¡¿HUH?! ¡MI CARTERA!

COMPRUEBA TU TARJETA DE AVENTURERO. DEBERÍA ESTAR ACTUALIZADA.

ES VERDAD.

"STEAL" ESTÁ AÑADIDO. ...¿"KACHOU-FUUGETSU*"? ¿ES ESO EL ENKAI-GEI QUE ESTABA USANDO AQUA ANTES?

¡MUY ALTO! ¡SU REQUERIMIENTO DE PUNTOS ES MUY ALTO!

TU RADIO DE ACIERTO CAMBIA DE ACUERDO A TU ESTADO DE SUERTE.

DE ACUERDO, LA HE ADQUIRIDO POR LO MENOS.

WHOOPS!

OI!

... HEY, ¿QUIERES TENER UN DUELO CONMIGO?

¿UN DUELO?

SFX: FALLO

USANDO EL "STEAL" QUE ACABAS DE APRENDER, TRATA DE DESAFIARME.

SI ES ALGO MAS VALIOSO QUE TU CARTERA, GANAS. SI ES ALGUNA BASURA, PIERDES.

CAMBIARE CUALQUIER COSA QUE ME ARREBATES POR TU LIGERA CARTERA.

¿QUÉ TE PARECE?

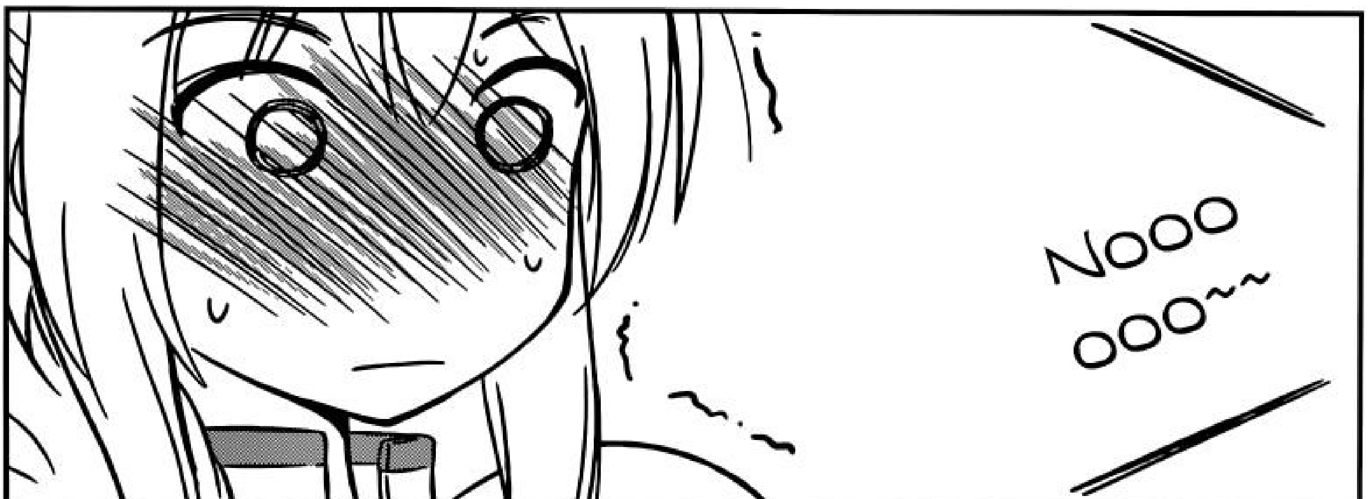
NOTA DEL TRADUCTOR INGLÉS: KACHOU-FUUGETSU SIGNIFICA "COMPAÑEROS, PÁJAROS, VIENTO Y LUNA", ESTOS SON LOS TEMAS TRADICIONALES DE LA BELLEZA NATURAL EN LA ESTÉTICA JAPONESA

DE ACUERDO ENTONCES.
NO ES COMO SI TUVIERA DINERO.
コキン
コキン
SFX: CRACK CRACK
SERÁ MEJOR QUE NO LLORES POR LO QUE SEA QUE TE ARREBATE ENTONCES.
OK
¡POR CIERTO, ESTAS PIEDRAS QUE HE COGIDO DE ALLÍ SERÁN EL PEOR PREMIO!
SFX: HERE!
¡¿QUÉ?! ¡¡ESO ES SUCIO!!
¡¡TODAS LAS HABILIDADES TIENEN CONTADORES!! DEJA QUE ESO SEA UNA LECCIÓN PARA TI.
DE ACUERDO, ¡VAMOS A DARLE UN INTENTO!
BONK
MALDITA SEA... ¡¡ME HA ENGAÑADO CON SU DULCE HABLAR...!!
NO TE SORPRENDAS POR MI SUERTE SUPERIOR, ¿VALE?


¡AQUÍ VA!
¡¡STEAL!!
......
¿QUÉ ES ESTO?

¡YAHOO! ¡¡UN GRAN PREMIO GORDO!!

¡NOOOO-OOOO! ¡DEVUÉLVEME MIS PANTIIII-IIIIS!



Aqua-san por favor usa tu Kachou-fuugetsu en mí una vez más.
No, usalo en mí, Aqua-san.
HAS VUELTO.
LLEGAS TARDE.
ME VI ARREBATADA DE MIS PANTIS POR VUESTRO LÍDER, ADEMÁS, LAS USO COMO REHÉN PARA QUITARME TODO EL DINERO.
SI, ESA ES LA VERDAD.





HUH?

It's gentle

UM...

LA BRISA ME HACE SENTIR FRIO, ASI QUE DEVUELVELAS POR FAVOR...

QUÉ EXTRAÑO. DEBERÍA SER ALEATORIO, PERO...

Ya veo que has cambiado tu trabajo al de pervertido.




KAZUMA. ESTA PERSONA ES UNA CRUZADA, ¿SABES? NECESITAMOS UNA VANGUARDIA, ¿NO?
ES VERDAD. NO DEBERÍA HABER NINGUNA RAZÓN PARA RECHAZARLA.


NO GRACIAS.
NN..!?
MALDICIÓN ...


SFX: BOOO!

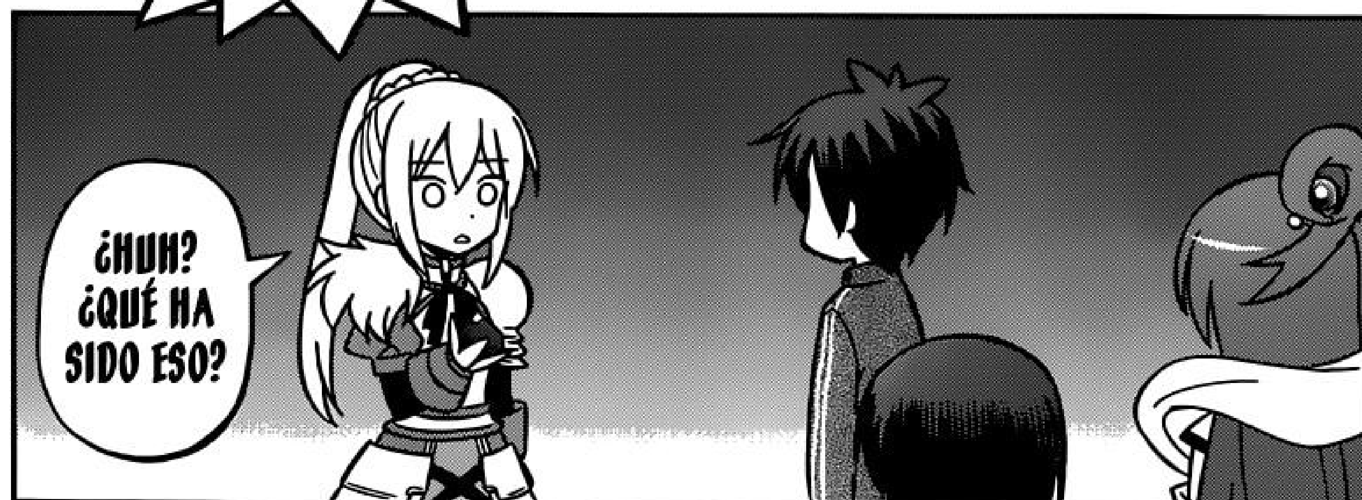

¡¡POR QUÉ NO PUEDEN NOTAR EL MAL AURA DE ESTA PERSONA!!
UM... HEY...


¿DARKNESS ... ERA? PERFECTO. TU TAMBIÉN MEGUMIN, ESCUCHAD.


AQUA Y YO FORMAL-MENTE QUEREMOS DERROTAR AL REY DEMONIO.


¡SÍ, ESO ES CORRECTO!
¡PARA SER TRATADA DE FORMA PERVERTIDA POR EL REY DEMONIO, DECIDÍ TRABAJAR COMO UNA CABALLERO HACE MUCHO TIEMPO!
¡PERO A PESAR DE ESO, VUESTRO MERITO AL IR ES SUFICIENTE!
¡¡ASÍ QUE, MÁS BIEN, BIENVENIDOS!!


ES LA VERDAD. ¡ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE NOS HICIMOS AVENTU-REROS!
A PARTIR DE AHORA, NUESTRA AVENTURA SE VOLVERÁ MUY CRUEL.
¡ESPECIAL-MENTE PARA TI DARKNESS! SI UNA CABALLERO COMO TÚ FUESE CAPTURADA POR EL REY DEMONIO. ¡¡SERÍA UNA EXPERIENCIA TERRIBLE!!


¿HUH? ¿QUÉ HA SIDO ESO?

KAZUMA ...

AL ESCUCHAR LO QUE HAS DICHO, CREO QUE HE PERDIDO MI MOTIVACIÓN. ¿NO PODEMOS DOMINAR AL REY DEMONIO DE UNA FORMA MÁS AGRADABLE?

¡TÚ DEBERÍAS SER LA MÁS MOTIVADA!

¡HAY UNA MISIÓN URGENTE!

EH?

¿Urgente?

POR FAVOR QUE TODOS LOS AVENTUREROS SE REÚNAN EN EL GREMIO DE AVENTUREROS EN SEGUIDA.

REPITO...

HMM...

PROBABLE-MENTE SEAN LAS LECHUGAS.

ESTA POR SER LA EPOCA DE COSECHA DESPUES DE TODO.

¿HUH? ¿QUÉ HAS DICHO?

¿LE-CHUGAS?


¡TODO EL MUNDO! ¡LA ÉPOCA DE COSECHA DE LECHUGAS HA LLEGADO ESTE AÑO TAMBIÉN!


¡CADA LECHUGA DE BUENA CALIDAD SERÁ RECOMPENSADA CON 10.000 ERIS!
¡TODO EL MUNDO! ¡POR FAVOR COSECHAD UN MONTÓN! ¿VALE?


¡ASÍ QUE ESTA ÉPOCA HA LLEGADO AL FIN! ¿EH?
¡DESPUÉS DE TANTO TIEMPO UNA MISIÓN BIEN PAGADA HA LLEGADO AL FIN! ¡SI QUE LLEGA TARDE!


¡Deprisa!
¡ES UNA MISIÓN BONUS! ¡VAMOS TAMBIÉN!
¡YO IRÉ TAMBIÉN!


NO VINE AQUÍ PARA HACER TRABAJO AGRÍCOLA ...


AH SÍ, KAZUMA, SOBRE LAS LECHUGAS DE ESTE MUNDO...

TIENEN UNA RIQUEZA SUPERIOR.

SUS CRUJIENTES FIBRAS CON BUENA TEXTURA SON ADICTIVAS.

AUNQUE MUCHA GENTE ES ABSORBIDA EN SU FASCINANTE SABOR.

PERO, ESTAS LECHUGAS TIENEN SUFICIENTES PODER MÁGICO Y VITALIDAD PARA AGITAR SUS ALAS A TRAVÉS DEL CIELO.

¡CUBREN CONTINENTES, CRUZAN MARES, Y MUEREN EN LAS PROFUNDIDADES DE LUGARES INALCANZA-BLES QUE NADIE CONOCE!

SI...

ES COMO SI DIJERAN, "COMO SI FUERAMOS SOLO A SOPORTAR SER COMIDAS."

¡EEI! ¡REALMENTE ES UN MUNDO BUENO PARA NADA!

¡Esto apesta!

SFX: TA-DA

SFX: WOOH!




¡TAN SOLO NO PUEDO PARAR!
¿POR QUÉ UNA SIMPLE LECHUGA SALTEADA ES TAN DELICIOSA?

PERO COMO SE ESPERABA DE UNA CRUZADA COMO TÚ.

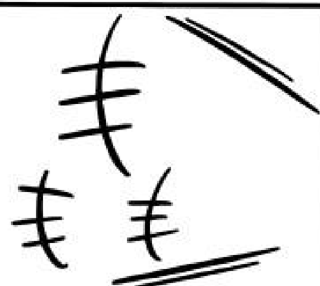
ESA DEFENSA IMPENETRABLE TUYA INCLUSO HIZO QUE LAS LECHUGAS PERDIERAN LA ESPERANZA.

NO... ES PORQUE MI ATAQUE NO ES BUENO, POR LO QUE SOY UNA BUENA PARA NADA QUE SOLO SIRVE COMO ESCUDO DE ALGUIEN.

RESPECTO A ESO, LA MAGIA DE MEGUMIN QUE ANIQUILÓ A LOS MONSTRUOS QUE IBAN A POR LAS LECHUGAS... SE MERECE ELOGIOS.

MI MAGIA NO ES UTIL LUCHANDO CONTRA NADIE.

KAZUMA TAMBIEN, ME AYUDO CON SUS HABILIDADES DE ROBO QUE HA APRENDIDO RECIENTEMENTE.



LO ESTÁN EXAGERANDO...

¿POR QUÉ DARKNESS SE HA CONVERTIDO TAMBIÉN EN ALGO COMO UN MIEMBRO DEL EQUIPO...?

ME SALVASTE ANTES CUANDO LAS LECHUGAS ME ESTABAN DERROTANDO TAMBIÉN.

Aunque, quería saborearlo un poco más.

TIENES MIS AGRADECIMIENTOS, KAZUMA.

ES GUAPA PERO... ES MUY GUAPA PERO...
AUNQUE ES UN DESPERDICIO, TENGO QUE RESISTIRME POR EL PARTY
¡NUESTRO PARTY HA ADQUIRIDO UN MIEMBRO ESPLENDIDO TAMBIÉN, ¿EH?
Vamos a quedamos Juntas Darkness.
¡¿QUÉ HA QUÉ?!
¡NO VAYAS POR AHÍ DECIDIENDO RESPECTO A TU PROPIO INTERÉS!
¿CUÁL ES EL PROBLEMA? HEMOS COMPLETADO JUNTOS LA MISIÓN, ¿NO? SI NO TE GUSTA
ENTONCES SUPONGO QUE ESTARÁS MEJOR SIN TU PARTE DE LA RECOMPENSA DE LA COSECHA DE LECHUGAS.
¡QUÉ!
¡TÚ! ¡TE ESTÁS PONIENDO GALLITA!
H-HEY, NO SE PELE-
¡TOMA ESA!
Bastarda
¡¡STEAL!!
¿HUH?

……
¿EH?
ブラー
SFX: DANGLE



¡LO SABÍA! ¡¡ESTE PARTY ES EL MEJOR!!
AUNQUE SOY UNA TORPE CRUSADER CUYO ATAQUE NO ES BUENO,
¡PERO CONTARÉ CON VOSOTROS! ¡ESTÁ BIEN SI ME USÁIS COMO UNA BARRERA!
UNA MASOQUISTA EXTREMA DE ALTO NIVEL SE HA CONVERTIDO EN MIEMBRO.
¡LA TERMINACIÓN DEL PARTY MÁS FUERTE!



第三章 このアンデッドに安寧を！

原作小説第１巻～第５巻好評発売中～！

UNA PERSONA QUE PUEDE DORMIR EN CUALQUIER SITIO

¡¡LA HORA DE DORMIR ES MÁS DURA DE LO QUE UNO PENSAÍRA!! (POR KAZUMA)

CAPITULO 03: PAZ PARA LOS NO-MUERTOS

この素晴らしい世界に祝福を！

原作:暁 なつめ　作画:渡真仁　キャラクター原案:三嶋くろね

T/N: THE WORD USED FOR "PEACE" HERE USUALLY HAS A SENSE OF "PUBLIC PEACE".


¿QUÉ LES PARECE?
WHOA!
¡NO TE RECONOCÍ EN ABSOLUTO!
¡HA~HAA! CON ESTO ESTOY SEGURO QUE ME VEO COMO CUALQUIER OTRO AVENTURERO.





CREACION DE AGUA

NOOOOO!

¡¡QUÉ HACES, HIKINEET!!

¡La batalla esta decidida!

OH...

SFX:EMPADADA

REALMENTE HA ADQUIRIDO MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL, NI LO HABRÍA PENSADO ANTES DE CONOCERLO.

PERO... NO HAY MUCHAS PERSONAS QUE APRENDAN MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL.

CIERTAMENTE, LO HABRÁ APRENDIDO SIN INTERÉS, O POR ESCASEZ DE PUNTOS DE HABILIDADES...

ME HE CONVERTIDO EN UN AVENTURERO DE NIVEL 6.

HABIENDO GANADO PUNTOS DE EXPERIENCIA, Y RECOMPENSAS DE LA SUBYUGACIÓN DE RANAS Y DE LA CAZA DE LECHUGAS DE ANTES...

También he usado Steal en las pantis de Chris.

うおお

おりゃー!

DECIDÍ PREPARAR UN SET DE EQUIPO COMPLETO Y APRENDER HABILIDADES ELEMENTALES.

SFX: ORYAA!

SFX: UOOO!

PERO AUN ASÍ... ¿POR QUÉ MI NIVEL Y ESTATUS SOLO SUBEN CON LOS ENEMIGOS QUE HE DERROTADO Y CAPTURADO?

NO DEBERÍA DEJAR QUE ME MOLESTE.


BUENO, GRACIAS A LOS ESPADACHINES Y HECHICEROS QUE LLEGUÉ A CONOCER EN LA CAZA DE LECHUGAS...
チャ
ME ENSEÑARON HABILIDADES DE ESPADA A UNA MANO Y MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL, SUPONGO...


UNA ESPADA TAMBIÉN ESTÁ BIEN, ¡PERO LA MAGIA ES LO MEJOR!
CUANDO LLEGUE A UN MUNDO DONDE PODÍAS USAR MAGIA, ¡DEFINITIVA-MENTE QUERÍA PROBAR A USARLA!


¡QUE ES ESO! ¡AUNQUE DICES QUE TE HAS CONVERTIDO EN UN AVENTURERO, NO PUEDES USAR NADA MÁS QUE HABILIDADES BÁSICAS!
TIENES 20 AÑOS ES MUY PRONTO PARA REVELARTE CONTRA LA ARCH-PRIEST DE MÁS ALTO NIVEL ...


¡¡CREATE WATER!!
ざばぁ
WAA-AAA!


POR CIERTO ...

DARKNESS... UMM... ¿QUÉ HA PASADO CON LA ARMADURA QUE TENÍAS PUESTA...?

HM? AH...

SE DAÑÓ DURANTE LA CAZA DE LECHUGAS, ASÍ QUE... ESTÁ SIENDO REPARADA.

PERO NO TE PREOCUPES. ESTOY USANDO TODOS MIS PUNTOS DE HABILIDADES EN HABILIDADES DEFENSIVAS.

Mi Shingu no Hagoromo*...

¡INCLUSO SIN MI ARMADURA, SOY MÁS DURA QUE TU CRUZADO PROMEDIO!

NO... DEBERÍAS COGER ALGO COMO UNA HABILIDAD BÁSICA DE ESPADA A DOS MANOS...

Es por eso que tu ataque apesta.

N/T: LOS SHINGU SON ARTÍCULOS DE RITUAL USADOS EN SANTUARIOS BUDISTAS

SFX: MIRADA FIJA

PERO... ES DEL TIPO QUE SE VEN ESBELTAS CUANDO SE PONEN VESTIDO...

¿QU... QUÉ ESTAS MIRANDO ...?

AHORA... "ESTA CERDA REALMENTE TIENE UN CUERPO ERÓTICO..." ES SEGURAMENTE LO QUE ESTAS PENSAND-

¡NO LO ES!

HEY.

LOS CRIMSON MAZOKU SOMOS UNA RAZA QUE NO HUYE DE LAS PELEAS...

VAMOS AFUERA Y RESOLVAMOS ESTO DE UNA VEZ...

¿DEBERIAMOS OIR POR QUE CASUAL- MENTE ME HAS MIRADO JUSTO AHORA?

NO...

SOLO PENSABA, "MENOS MAL QUE NO SOY UN LOLICON."

PERO DEJANDO ESO DE LADO...





くっ…

ぬら

¿P-POR QUÉ?

CON LO FÁCIL QUE SON DE DERROTAR LOS SAPOS, TAMBIÉN HAY UN PAGO SI DERROTAMOS A UN NÚMERO DE ELLOS

ぬら

PREFIERO UNA MÁS APETECIBLE Y MEJOR PAGADA.

VAMOS A BUSCAR UNA MISIÓN RAZONABLE EN EL TABLÓN DE ANUNCIOS.

M... MÁS IMPORTANTE. ¡¡¡ESTÁ LO DE TENER TODO TU CUERPO EMPAPADO EN MOCO...!!!

¿EH? POR DIOS ES POR ESO QUE ESTE HIKINEET ES...

¿¡QUE!?

JOB:SE REFIERE AL TRABAJO QUE SE LES DESIGNA AL CONVERTIRSE EN AVENTUREROS.

A DIFERENCIA DE KAZUMA TODOS TENEMOS JOBS♥ DE ALTO NIVEL, ¿VERDAD

VAMOS A APLASTAR UNA MISIÓN DE DIFICULTAD ALTA Y A INCREMENTAR NUESTROS NIVELES...

¡¡Y DESPUÉS RÁPIDAMENTE DERROTAR AL REY DEMONIO!!

UNA ARCH-WIZARD QUE SOLO PUEDE USAR MAGIA DE UN SOLO DISPARO POR DÍA...

UNA CRUSADER CON UN ATAQUE TOTALMENTE INÚTIL... Y...

TÚ...

EH?

ERES EXCESIVAMENTE INÚTIL EN NUESTRO PARTY.







SFX: LLORANDO



A JUZGAR POR LAS RECOMPENSAS DE LAS MISIONES, ¡LAS VIDAS EN ESTE MUNDO SON BARATAS!

¡ENTONCES, QUIERO VIVIR MI VIDA DE LA FORMA MÁS AGRADABLE SIN HACER NADA PELIGROSO!

¡¡ASÍ QUE PIENSA EN UN NEGOCIO FÁCIL Y RENTABLE!!

¡¡Y MIENTRAS ESTAMOS EN ELLO, ENSÉÑAME TU MAGIA RESTAURADORA!!

¡NOOOO! ¡¡NO ROBES EL SENTIDO DE MI EXISTENCIA!!

B... BUENO, DEJANDO ESO APARTE

SI NOS VAMOS A UNA MISIÓN, ¿CÓMO SUENA UNA CAZA DE NO MUERTOS?

voy a pretender que no he oído nada

オオオオォ

¿NO MUERTOS ...?

Me da mala espina

AH... SUBIR DE NIVEL ES DURO PARA UNA SACERDOTISA CON LIMITADOS SENTIDOS DE ATAQUE.

YA QUE ES POSIBLE EXTERMINAR LOS NO MUERTOS, QUIENES SE HAN OPUESTO A LA LÓGICA DE LOS DIOSES, CON MAGIA RESTAURADORA, SUPONGO QUE SERÁN UNA BUENA FORMA DE SUBIR DE NIVEL PARA AQUA.

ブスー...

ESPERA ...

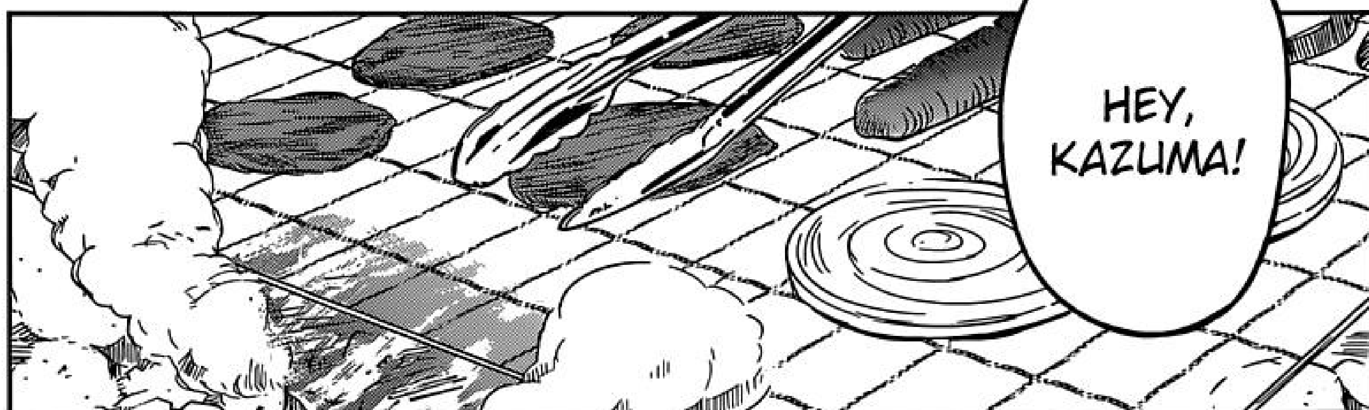
DE TODAS FORMAS... INCLUSO SI CARGO CON UNA DIOSA INÚTIL...

CUANDO EL NIVEL INCREMENTA ASÍ LO HACEN LOS ESTADOS. ESTO SIGNIFICA...

SU SABIDURÍA TAMBIÉN DEBERÍA INCREMENTAR, Y ELLA SE PODRÍA VOLVER MÁS ÚTIL...

LO TENGO. VAMOS CON ELLO.


ヒュオオオォ


HEY, KAZUMA!

オロロロー…ン

PARA DE COGER SOLO CARNE. ¡COGE TAMBIÉN ALGUNOS VEGETALES!

AUNQUE DESDE LA CAZA DE LECHUGAS, NO ME HE ESTADO LLEVANDO BIEN CON LOS VEGETALES.

パチパチ

むぐむぐ



※ N/T: UNA MAGIA DE FUEGO DE NIVEL ELEMENTAL





MAS BIEN, ¡¡POR QUÉ ESTAS MANEJANDO HABILIDO-SAMENTE TU MAGIA!!



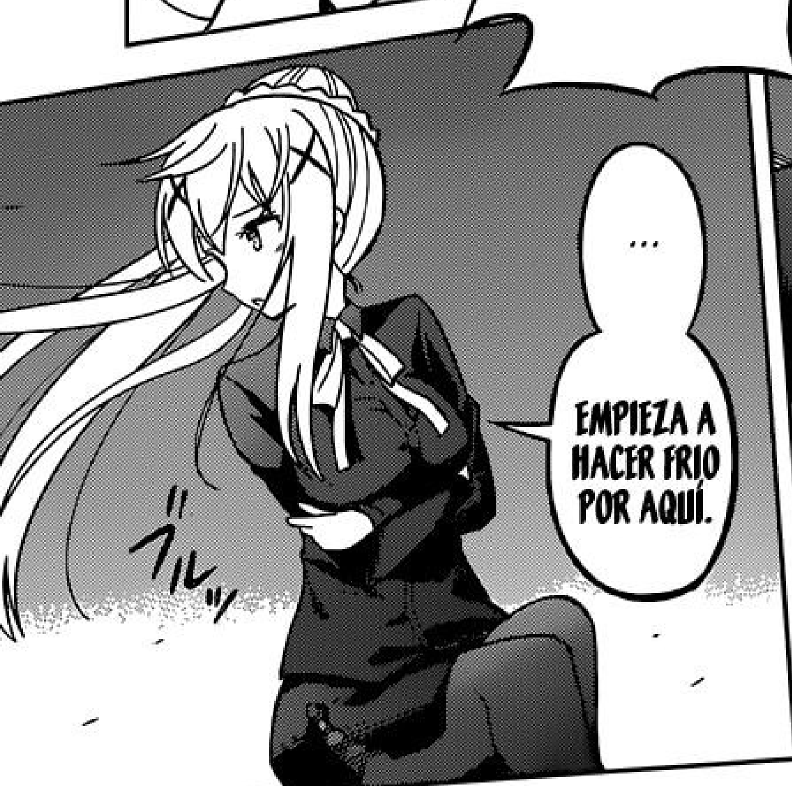




¡WIND BREATH!

KYAAAAA. ¡¡MIS OJOS!!



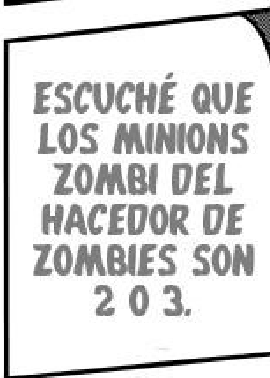





EL HACEDOR DE ZOMBIES ES UN ESPIRITU MALVADO QUE POSEE CUERPOS Y MANIPULA ZOMBIES.

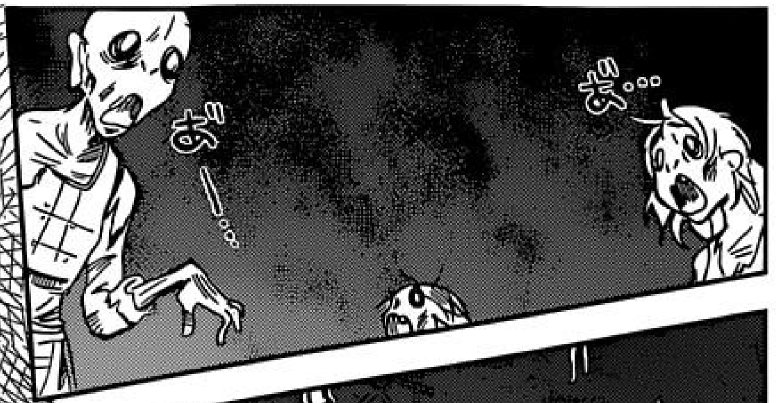

!
SI... YA LO HE OÍDO, MIENTRAS QUE UNO NO BAJE LA GUARDIA, INCLUSO UN AVENTURERO NOVATO PODRÍA VENCERLO.

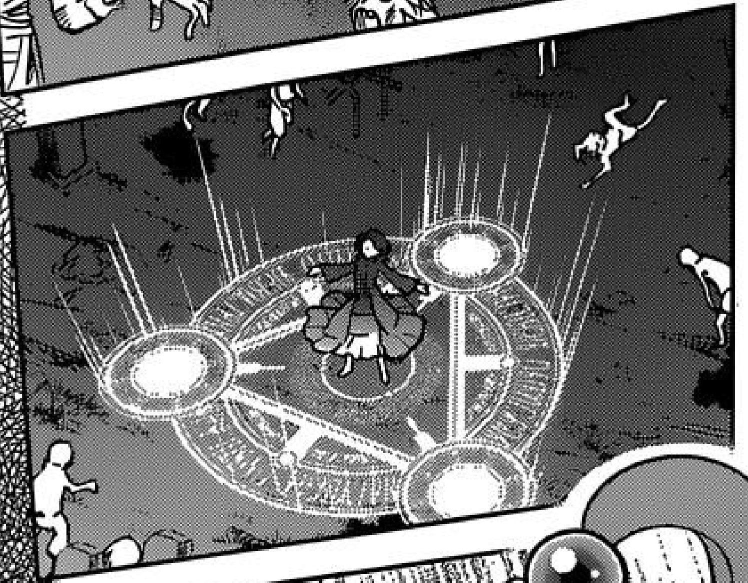
¡LA HABILIDAD DE DETECCIÓN DE ENEMIGOS QUE ME ENSEÑO CHRIS HA VENIDO GENIAL!
HAY ALGUIEN AL OTRO LADO.

1 CUERPO... 2 CUERPOS...
3... 4... 5...?
¿HUH? QUE RARO.

ESCUCHÉ QUE LOS MINIONS ZOMBI DEL HACEDOR DE ZOMBIES SON 2 0 3.

!

¿ESTO ES...?
¿El Hacedor de zombies?





AAAA AAA!!

¡¿EH!? HEY AQUA... ESP-





¡¡HEY TÚ!!

Esa persona

HI-...

¡INMUNDO LICH! ¡¡ENCONTRARTE CONMIGO AQUÍ SERÁ TU RUINA!!

¡VOY A ECHARTE EL JUICIO* ENCIMA!

¡¡KYA-AAA!! ¿¡QUIÉN ERES!?



QUE UN HUMILDE NO MUERTO CREE UN CÍRCULO MÁGICO TAN SUSPICAZ... ¡¿QUÉ INTENTABAS HACER?!

¡¡QUÉ ES ESTA COSA!!

¡Toma esto! ¡Toma esto!

P-PARAAAA. ¡¡NO LO DESTRU-YAS!!

¡¡ES ALGO PARA MANDAR LAS ALMAS PERDIDAS DE VUELTA AL CIELO!!

¡¡SIN ESO, EL CEMENTERIO ESTARÁ LLENO DE ESPÍRITUS QUE NO SON CAPACES DE IR AL CIELO!!

QUE BUENA ACCIÓN... ¡TIENES ALGO VALOR PARA SER UN LICH!

¡¡SI SON ALMAS PERDIDAS, ENTONCES LAS PURIFICARÉ A TODAS DE UNA VEZ!!

TURN UNDEAD !!









AHORA, NECIO LICH...

AHAHAHAHAHA

TE ANIQUI-LARÉ SIN DEJAR NI UN SOLO FRAG-MENTO...


OI,
PARA
YA.
ゴィーン


UU....


M-MU-
CHÍSIMAS
GRACIAS
POR SAL-
VARME...


SOY UNA
LICH
LLAMADA
WIZ.
SOY EL
REY DE LA
NO VIDA.


WIZ... ¿QUÉ HACÍAS EN EL CEMENTERIO?
KAZUMA. ¡SI HABLAS CON ALGUIEN COMO ELLA, LOS NO MUERTOS IRÁN A POR TI!
TÚ MANTÉN LA BOCA CERRADA.


UM... LAS ALMAS DE ESTE CEMENTERIO PUBLICO, SIN RECIBIR SUFICIENTE SERVICIO DE MEMORIA POR LA FALTA DE DINERO.
Y SIENDO INCAPACES DE VOLVER AL CIELO TAMBIEN, DEAMBULAN TODAS LAS NOCHES...


UN LICH COMO YO, PENSANDO QUE ERA MISERABLE ...
VENDRÍA AQUÍ REGULARMENTE, Y LOS MANDARÍA AL CIELO.


ESO ES BASTANTE ESPLENDIDO, PERO...
¿NO ES ESE EL TRABAJO DE LOS SACERDOTES DE LA CIUDAD?
プイッ
Pero que!



ASÍ QUE LOS SACERDOTES NO HARÁN UN SERVICIO DE MEMORIA A AQUELLOS SIN DINERO.

NO SON MÁS QUE CORRUPTOS QUE ADORAN EL DINERO, HUH.

¡Yo no soy como ellos!

VEAMOS...

LO ENTIENDO. DE TODAS FORMAS, ¿PODRÍAS PARAR DE DESPERTAR ZOMBIES?

VINIMOS AQUÍ PARA SUBYUGAR AL HACEDOR DE ZOMBIES, QUE PRODUCE LOS ZOMBIES.

OH... ASÍ QUE ERA ESO.

SFX: MIRAR

PERO... NO ES COMO SI ESTUVIERA DESPERTANDO A ESTOS NIÑOS.

LOS CUERPOS ESTÁN REACCIONANDO A MI PODER MÁGICO, Y DESPERTANDO POR SI MISMOS.

¿QUÉ HACER...?

POR MI, SI LAS ALMAS DE POR AQUÍ VOLVIERAN AL CIELO, NO HABRÍA RAZÓN PARA MÍ DE VENIR, PERO...



¡POR QUÉ TENGO QUE IR A PURIFICARLOS REGULARMENTE!

¿ES ESO UN PROBLEMA? ESTAS LIBRE TODOS LOS DÍAS, ¿VERDAD?

¡¡CUANDO ME ENCUENTRE A ESA NO MUERTA DE NUEVO, ELLA DIRÁ HOLA* A MI MUERTE CERTERA!! ¡¡EXPLOSIÓN DIVINA!!

PERO ME ALEGRO DE QUE LO ACABAMOS DE FORMA PACÍFICA.

N/T:QUIERE DECIR QUE LE LANZARA SU "SÚPER ATAQUE"

SI HUBIESEMOS LUCHADO, YO Y KAZUMA HABRÍAMOS MUERTO SIN DUDA.

EH... ¡¿ERA UN LICH UN MONSTRUO TAN MALO!?

UN LICH ES UN GRANDIOSO HECHICERO QUE HA DOMINADO LA MAGIA, PERO TERMINÓ ABANDONANDO SU CUERPO HUMANO. SON LOS REYES DE LOS NO MUERTOS.

TIENEN UNOS TREMENDOS PODER Y PROTECCIÓN MÁGICOS. LAS ARMAS NORMALES NI SI QUIERA LES HARÍAN DAÑO.

ES MÁS, SUCCIONAN EL PODER MÁGICO Y LA VITALIDAD DE SU OPONENTE SOLO CON TOCARLO. SON MONSTRUOS DE CLASE LEGENDARIA.


Así que estaba siendo acompañado con una especie de jefe final huh...
Que peligroso
Mas bien, ¿por que el Turn Undead de Aqua funciono en alguien tan fuerte...?
Me gustaria probar cuanto daño es capaz de provocarle mi magia explosiva...
スチャッ
Mi vida siendo absorbida, y siendo esclavizada en contra de mi
No... pero que mi compañero sea un Lich...
フウ‥
Como se esperaba de ella...


Aqua reaccionó porque era un gran no muerto que se opone a los dioses ¿huh?
Aunque está podrida; ella es más o menos una diosa despues de todo.


B... bueno, aunque digas que nos hemos encontrado a alguien tan impresionante, es seguramente alguna especie de accidente.
Estoy seguro de que ella vive en las profundidades más profundas de alguna mazmorra. Ella es alguien que raramente te encuentras
Yawn...
Ya que nos hemos pegado una noche sin dormir, vamos a volver y dormir un poco.

*N/T: WIZ TIENE UNA TIENDA POR LO QUE TIENE QUE CONSEGUIR MATERIALES PARA ESTA

¡OH! ¡BUENOS DÍAS, WIZ! ERES MUY MADRUGA-DORA HOY.

ESTAS REABASTE-CIENDO*?

BUENOS DÍAS.

ESTAS PONIENDO UNA CARA REFRES-CANTE.

HA PASADO ALGO BUENO?

SI. UN PROBLEMA MÍO SE HA RESUELTO.

ESO ES BUENO PARA TI.

ME DEJARE CAER POR TU TIENDA DE NUEVO.

Estaré espe-rando.

AHORA QUE LO PIENSO.

¿QUÉ PASARÁ CON NUESTRA MISIÓN DE SUBYUGAR AL HACEDOR DE ZOMBIES?

AH.

MISIÓN FALLIDA.

■ ¡¡DESPUÉS DE TODO, INCLUSO SI UNO FALLA, MIENTRAS HAYA UNA SONRISA ESTARÁ BIEN!!

ドラゴンエイジ 1月号につづく


KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
1



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第四章
この爆裂道に導きを！


UNA EXPLOSIÓN AL DÍA*. ESE ES MI CAMINO A SEGUIR...
CAPITULO 04: ¡GUÍA A SU DESTINO EXPLOSIVO!
この素晴らしい世界に祝福を!
原作:暁 なつめ 作画:渡真仁 キャラクター原案:三嶋くろね
*HACE REFERENCIA A LA FRASE: "UNA BUENA ACCIÓN AL DÍA"

KAZUMA

VAMOS A MASACRAR... NO, A ATERRORIZAR A ALGUNOS MONSTRUOS!







SFX: MUNCH MUNCH

¡INCLUSO SI KAZUMA ESTA BIEN CON ESO, YO NO!
¡PARA PODER DOMINAR LA EXPLOSIÓN MÁGICA, TENGO QUE ESFORZARME MUCHO EN MIS ESTUDIOS, SUMERGIRME EN PELEAS DÍA CON DÍA!
AAH... MI COMPLETAMENTE NUEVA, REBOSANTE DE PODER MÁGICO, VARA.
ME IMAGINO CUANTO PODER DE FUEGO PUEDE CONTENER, SI YO DESATO MI PODER MAGICO CON ESTA VARA...
ハァハァ





POR QUE TAN POCO?!

ちょびっ

¡ESTOY SEGURA QUE ESTO NO ES TODA LA RECOMPENSA POR LA CAZA DE REPOLLOS!

¡¿CUÁNTAS CREES QUE ATRAPÉ?!

ESTOY... ESTOY MUY ARREPENTIDA DE DECIRTE... ESTO PERO...

LO QUE AQUA-SAN ATRAPÓ, FUE LECHUGAS...

LECHUGA

REPOLLO

POR ESA RAZÓN, ES QUE LA RECOMPENSA ES SOLO ESO...

fue algo así como la lechuga mezclada?!





Suerte, también, es un mérito personal

KAZUMA-SAN. ESTUVE PENSANDO QUE POR ALGUNA RAZÓN HE ESTADO TENIENDO UNA BUENA IMPRESIÓN DE TI DESDE ENTONCES. ♡

rub rub ♡

NO TE MOLESTES EN COQUETEARME, NO COMPARTIRÉ MI DINERO CONTIGO

NOTA DEL TRADUCTOR: UN PROVERBIO JAPONÉS QUE SIGNIFICA AQUELLOS QUE TRABAJAN DURO ESTÁN CON SUERTE. ALGO ASÍ COMO "AYÚDATE QUE YO TE AYUDARÉ"

¡POR FAVOR! ¡PRÉSTAME ALGO DE DINERO!

¡ESTABA GASTANDO DEMASIADO EN EL BAR CREYENDO EN MI RECOMPENSA!

TÚ FUISTE LA QUE DIJO QUE A CADA UNO LE TOCARÍA LO QUE TRABAJO DE LA RECOMPENSA, ¿NO?

KAZUMA-SAMA---!!

ははぁ!!

SFX: HAHAA!!

ES... ESTÁ BIEN! ENSERIO, YA APRENDERÉ A GANARLO YO MISMA DE LAS MISIONES!
KAZUMA SOLO... PUEDE HACER ESO DE "CHAKACHAKA" TODAS LAS NOCHES, SOLO EN EL ESTABLO!!
BGH!
WAAAAH!
HM--...?

"HACE REFERENCIA A FAPEARSE"







ESO... ES PORQUE UNO DE LOS GENERALES DEL REY DEMONIO, SE HA ESTABLECIDO EN LAS CERCANÍAS DEL PUEBLO RECIENTEMENTE.

PROBABLEMENTE INFLUENCIADOS POR ESA RAZÓN, TODOS LOS MONSTRUOS DEBILS SE HAN OCULTADO...

Y ENTONCES HASTA QUE UNA PATRULLA LLEGUE DE LA CAPITAL IMPERIAL, SOLO HABRAN TRABAJOS DE ALTA DIFICULTADA...

SFX: SHOCK

PE... PERO

¿QUÉ HAREMOS DE AHORA EN ADELANTE PARA GANAR DINERO...?

SFX: PASOS

SFX: FACTURA



CON ESO DICHO...

TENDRÉ TU COMPAÑÍA POR UN TIEMPO MAS

SI LO QUE QUIERES ES PRESUMIR DE TU EXPLOSIÓN MÁGICA DE FUEGO, PODRÍAS HABERTE IDO TU SOLA...

al final de cuentas no hay monstruos

¿QUIÉN ME CARGARÍA DE REGRESO SI ME DESMAYO?

SI NO LO DEJO SALIR UNA VEZ AL DÍA, NO ME ACOSTUMBRARÉ A USARLO.



PERO... ESE GENERAL DEL REY DEMONIO ANDA CERCA, ME PREGUNTO POR QUÉ VIENEN A LUGARES TAN REMOTOS.

NO CREO QUE HAYA NADIE QUE SE ATREVA A DESAFIAR AL EJÉRCITO DEL REY DEMONIO EN ESTE PUEBLO...

OKEY, SUPONGO QUE ESTE ES EL MEJOR LUGAR.

DISPÁRALE Y PROCURA HACERLO BIEN LUEGO NOS REGRESAMOS.

NO, TENEMOS QUE IR MÁS LEJOS.

¿NO CREES QUE DEBERÍAS APRENDER ALGO DE OTROS NIVELES MEDIO DE MAGIA?

COSAS COMO ENCANTAMIENTOS DE ALTA VELOCIDAD* QUE INCREMENTAN EL TIPO MAGIA EXPLOSIVA Y MUCHOS OTROS.

TODOS SON UNA CONFIGURACIÓN DE HABILIDADES DEVOTAS POR LA MAGIA EXPLOSIVA.

NOTA: HACE REFERENCIA AL JUEGO DE FATE/STAY NIGHT


ESO ES...
ギャッ
ギャッ

ESO ES... UN CASTILLO ABANDONADO, ¿NO?

¿ALGO COMO ESO ESTABA EN UN LUGAR COMO ESTE?

PERO... ESTÁ CLARO QUE ES UN CASTILLO ALGO TENEBROSO...

PARECIERA QUE SOLO FANTASMAS RESIDEN EN EL.

ESO ES PERFECTO. DEBO IR CONTRA EL!



¡ESTA EDIFICACIÓN SERÁ UN BUEN OBJETIVO DE PRACTICA! NO IMPORTA QUE TANTO LO DAÑE, NADIE SE QUEJARÁ DE ELLO.
¿AH? ¿ENSERIO?
POBRE DE TI POR HABERTE CRUZADO EN MÍ CAMINO...
ENTONCES AHORA, SIENTE TODO MI PODER!
カカッ


EXPLOSION!







POR LO TANTO, NOSOTROS...


ÍBAMOS Y
REGRESÁBAMOS
DÍA TRAS DÍA...






Y CONTINUAMOS
ESPARCIENDO LLAMAS
MÁGICAS POR TODO
EL CASTILLO
¡Fuego!


CUANDO ME DI CUENTA
DE ELLO, YO TAMBIÉN
HABÍA ENTENDIDO LO
BUENO Y LO MALO DE LA
EXPLOSIÓN MÁGICA
DESDE ESE DÍA

SÍ.

¡LA EXPLOSIÓN DE AYER SE SINTIÓ GENIAL!

¡MI PIEL Y HUESOS ESTUVIERON VIBRANDO DE LA EMOCIÓN!

KAZUMA TAMBIÉN, HA ENTENDIDO ESO LLAMADO "EL CAMINO DE LAS EXPLOSIONES"

EN ESTA OCASIÓN, ¿POR QUÉ NO TRATAS DE DOMINAR EL CAMINO DE LAS EXPLOSIONES TAMBIÉN, KAZUMA?

SUPONGO QUE SI SE OYE INTERESANTE. LO VOY A CONSIDERAR.

PERO NO IMPORTA QUE TANTAS EXPLOSIONES LE LANCE, ESE CASTILLO SIEMPRE SALE ILESO...

ESO HIERE MI ORGULLO.

¡¡EMER-GENCIA!!

¡¡EMER-GENCIA!!

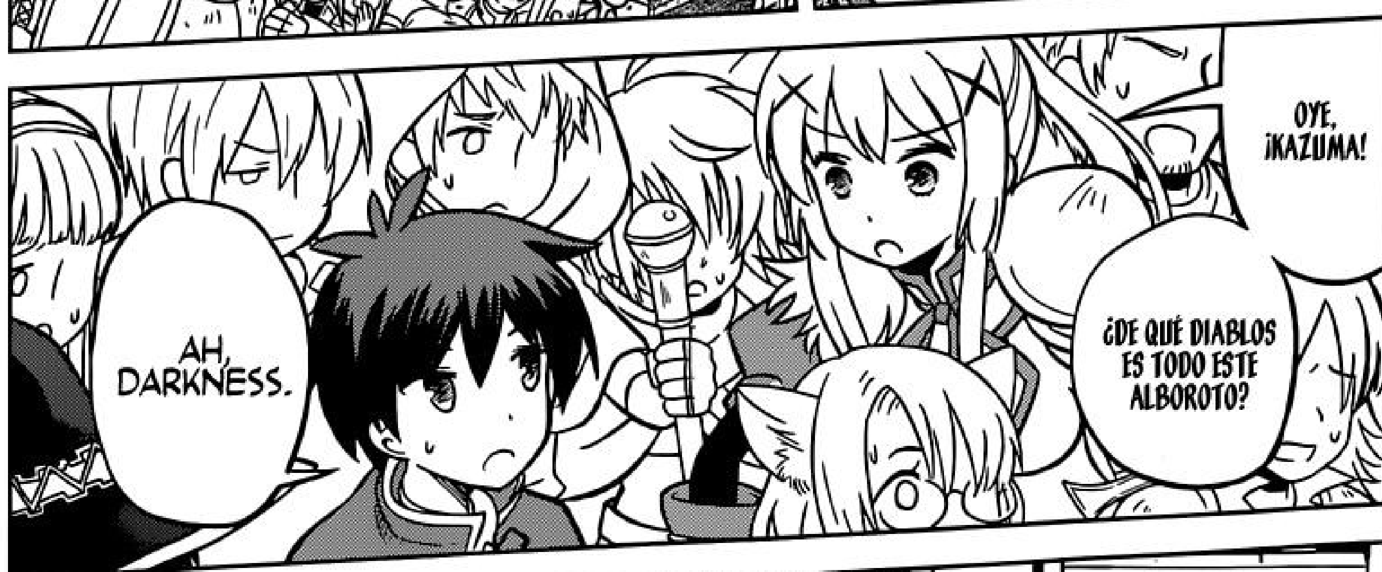
OH?

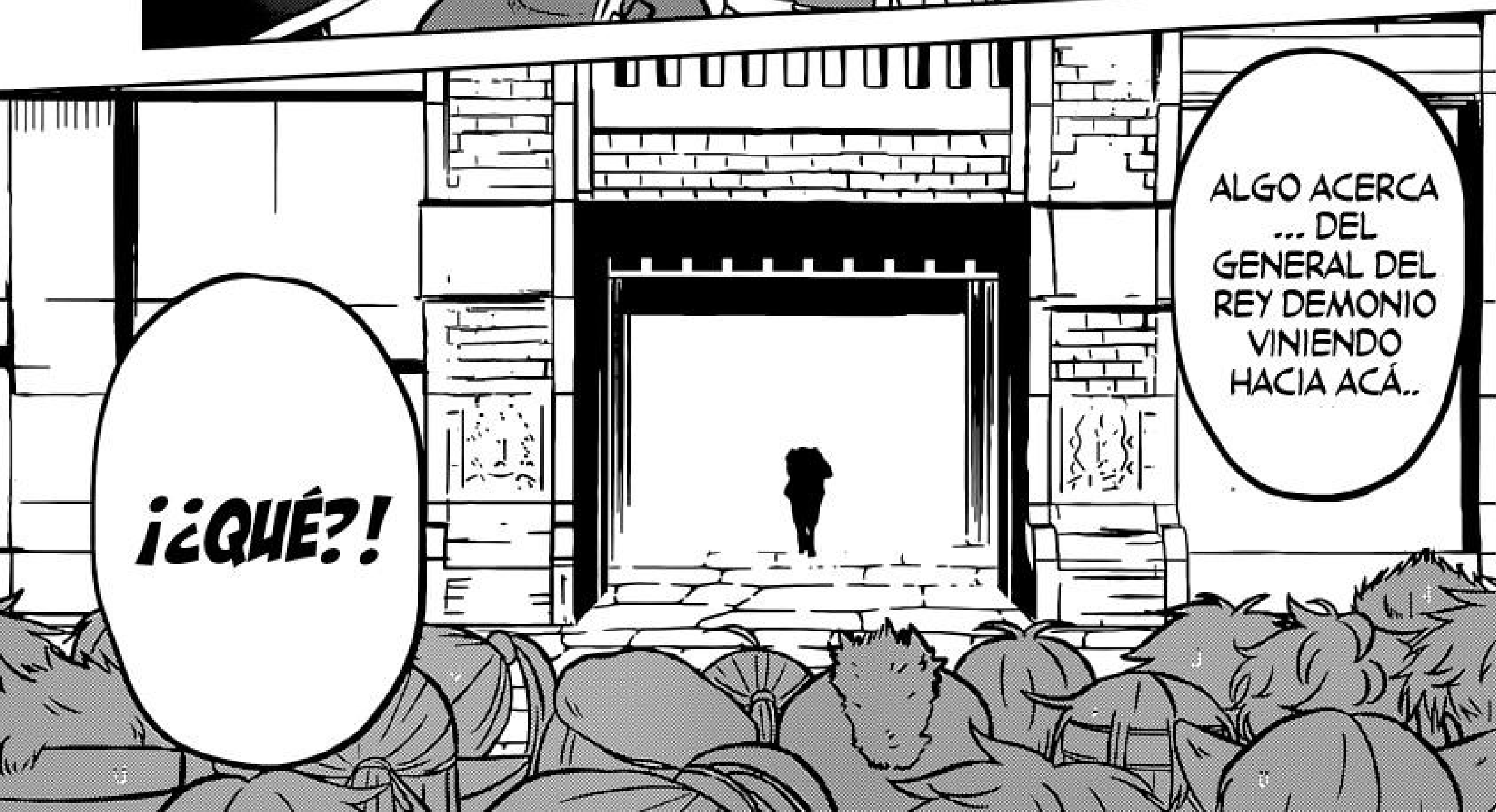

¿QUÉ SUCEDIÓ?


A TODOS LOS AVENTUREROS. PREPAREN TODO SU EQUIPAMIENTO Y REÚNANSE ENFRENTE DE LA PUERTA PRINCIPAL.


ドタ
ドタ
¿ES ENSERIO? ESTÁN DICIENDO QUE EL GENERAL DEL REY DEMONIO SE ACERCA.
NO ES BROMA, NO HAY NADIE EN ESTE PUEBLO QUE LO PUEDA ENFRENTAR.

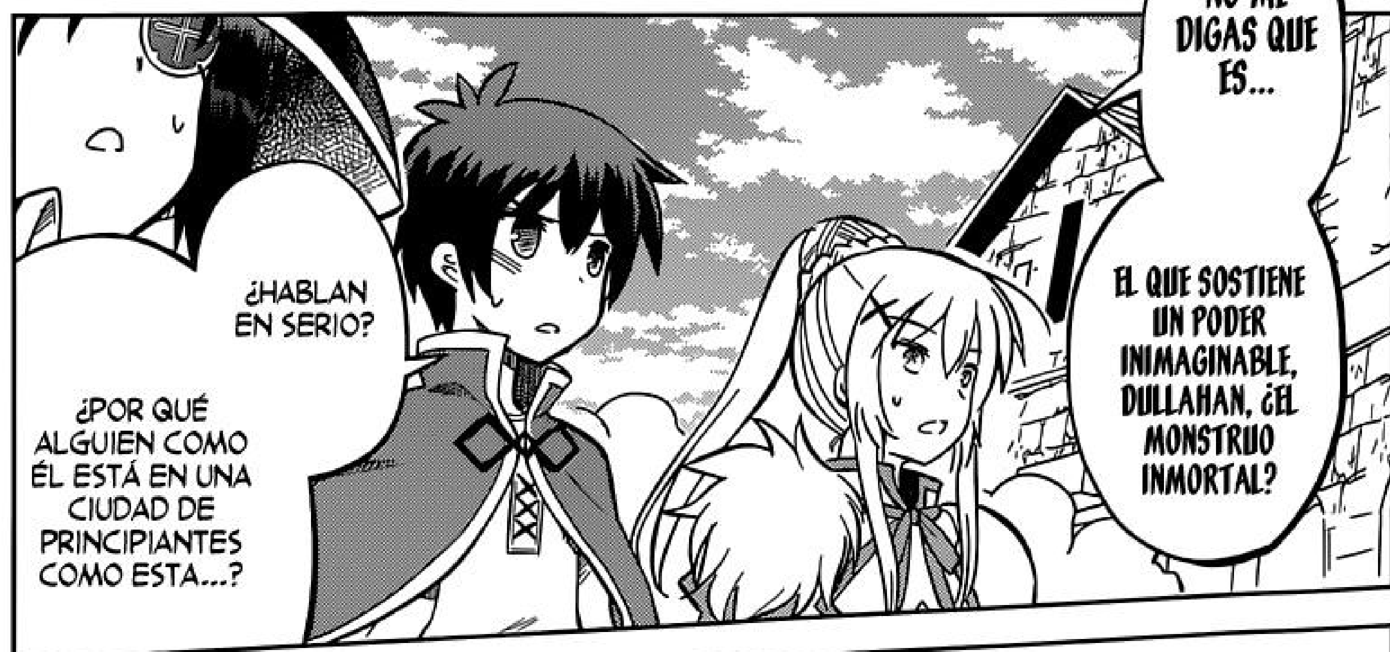

ザワ
ザワ


OYE, ¡KAZUMA!
¿DE QUÉ DIABLOS ES TODO ESTE ALBOROTO?
AH, DARKNESS.


ALGO ACERCA ... DEL GENERAL DEL REY DEMONIO VINIENDO HACIA ACÁ..
¡¿QUÉ?!

SFX: THUMP









SFX: GULP

QUIEN ES EL TOTAL IMBECIL QUE LLEGA Y LANZA PODER MÁGICO A MI CASTILLO CADA DESGRA-CIADO DIA!!

ドカーン
ドカーン

ESCUCHEN BIEN! SE QUE NO HAY NADA MAS QUE DEBILUCHOS EN ESTE PUEBLO.

のわーっ うるせー！

CUANDO NO LOS MOLESTO Y LOS DEJO ESTAR, USTEDES LLEGAN Y "BANGBANG" DISPARÁNDOME TODO EL TIEMPO.

GRACIAS A ESO EL ZUMBIDO EN MIS OIDOS NO SE DETENDRA. INCLUSO LOS MAS MALVADOS TIENEN SUS LIMITES!!













ES CIERTO!!!

FUISTE TOTALMENTE ENGAÑADO, MALVADO!!!!

SOY UNA DE LAS INTEGRANTES DE LA FAMILIA MAZOKU, MEGUMIN!

CONTINUE DISPARANDO MIS EXPLOSIONES MAGICAS EN CONTRA DE TU CASTILLO PARA QUE TE LARGUES!!

¡MENTIROSA!

OH YA VEO UNA DE ESOS QUE TIENEN NOMBRES REVOLTOSOS...

OYE, ¡TU! ¡PORQUE ME HOSTIGAS TANTO!

QUE?! ¡SI TIENES ALGUNA QUEJA CON MI NOMBRE, ENTONCES DEBERIAS ESCULPIRLO!

MMM. BUENO, COMO SEA. HOY HE VENIDO A ADVERTIDLES.

SOLO ESTOY QUEDANDOME AQUI POR UNA INVESTIGACION. Y SI USTEDES NO SE ENTROMETEN, NO LES PONDRE UNA MANO ENCIMA.

POR ESO, USTEDES TAMBIEN, NO USEN SU EXPLOSION MAGICA ¿ESTA BIEN?

NO, ME NIEGO!

SI UN MIEMBRO DE LA FAMILIA MAZOKU NO LIBERA SU EXPLOSION MAGICA POR UN DIA MUERE!

¡¡NUNCA HE OÍDO ALGO PARECIDO!! ¡NO ME MIENTAS!

QUE DEBERÍA HACER... DICEN QUE ES UN GENERAL DEL REY DEMONIO PERO...

SE VE MUY DEBILUCHO.

ガー!!

しっ しっ

¿ENTONCES NO TIENEN PENSADO EN DETENER SUS MOLESTOS ACTOS NO IMPORTA QUE!?

DE SER ASI... TENGO ALGO PARA US...

¡¡TÚ ERES EL ÚNICO MOLESTO!!

¡¡ES TU CULPA QUE NO TENGAMOS SUFICIENTES MISIONES!!
¡TE PURIFICARÉ Y TOMARÉ LA JUGOSA RECOMPENSA!
VEAN QUIEN HABLA...



¡DE QUE HABLAS! ¡YO NO SOY QUIEN PARA SER PURIFICADO POR LA AQUERA SACERDOTISA DEL PUEBLO!

¡¡Y TÚ, CHICA DE LA FAMILIA DEMONIO, RECIBIRÁS TU CASTIGO!!

¡CUI-DADO!

NGH...!

DARKNESS !!

¿DARKNESS ESTAS HERIDA?

NO... TODO MI CUERPO SE ENCUENTRA BIEN...

KUHA HAHA HAHA

MIS PLANES HAN SIDO MODIF-ICADOS UN POCO...¡ESCUCHA CHICA DEMONIO!

ESTA CRUSADER MORIRA EN UNA SEMANA!

Q- ¡¡QUE!!

HASTA ESE MOMENTO, ¡ELLA SUFRIRA POR UN TORMENTO A LA MUERTE!

ES UNA HISTORIA ALGO IRONICA PARA USTEDES, CON FUERTES LAZOS DE CAMARADERIA.

DENTRO DE UNA SEMANA DESDE AHORITA, SE ARREPENTIRAN DE SUS OBRAS, ¡¡CUANDO VEAN A UNA CAMARADA SUFRIR!!

SFX: HAHAHA

Y LUEGO DIRÁS, "SI QUIERES QUE DESHAGA LA MALDICION, QUIERO QUE CUMPLAS TODOS MIS DEMANDAS INDECENTES,

AS ES SIEMPRE !!!!

ESO... ESO ES...

SFX: SACUDIR SACUDIR

EH?

ES... ESPERA UN MOMENTO...
DIABLOS... NO ME DEJARÉ VENCER POR NINGUNA MALDICIÓN PERO...
MA... MA... MÁTAME...
MIRA KAZUMA
ESA LASCIVA APARIENCIA DEBAJO DEL CASCO DE DULLAHAN
EEEH ---!?
ESA ES LA APARIENCIA DE UN DEGENERADO QUE PODRIA RAPTARME A SU CASTILLO, QUE PODRIA FORZARME A PARTICIPAR EN UN TOTALMENTE PERVERTIDO JUEGO SOLO PARA REVERTIR LA MALDICION!!









SI ESA CRUSADER QUIERE QUE SEA REVERTIDA LA MALDICION ¡TIENE QUE LLEGAR A MI CASTILLO!

LA DESHARE CUANDO VENZAN A MIS SUBOR-DINADOS, Y LLEGUEN A MI CASTILLO!



SFX: HAHAHAHAHA

O-oi,

¡MEGUMIN! ¿¡A DÓNDE VAS?!

TODO ESTO, ES MI RESPON-SABILIDAD.

IRÉ AL CASTILLO Y HARÉ QUE DESHAGA LA MALDICIÓN DE DARKNESS,

¡SOLO TÚ! SERÁ EL FINAL CUANDO DISPARES UNA SIMPLE EXPLOSIÓN. ¡NO TIENE SENTIDO!

ESPERA, ¡IRÉ TAMBIÉN!

DARK-NESS...

LO SIENTO POR BROMEAR ANTES. DEJAR QUE ALGUIEN PELEE POR DESHACER MI MALDICIÓN ES DEGRADANTE PARA UN CABALLERO.

NO TENGO OPCIÓN. NO PUEDO DEJARLAS IR SOLAS...

ENTIENDO. ¡IRÉ TAMBIÉN!





N/T:¡LIBERACION SAGRADA!

……

EH!?

¡YA TE ENCUENTRAS BIEN, DARKNESS! DESPUÉS DE TODO YA HE DESHECHO LA MALDICIÓN!

¡PARA MÍ, ALGO COMO ELIMINAR UNA MALDICIÓN ES PAN COMIDO!









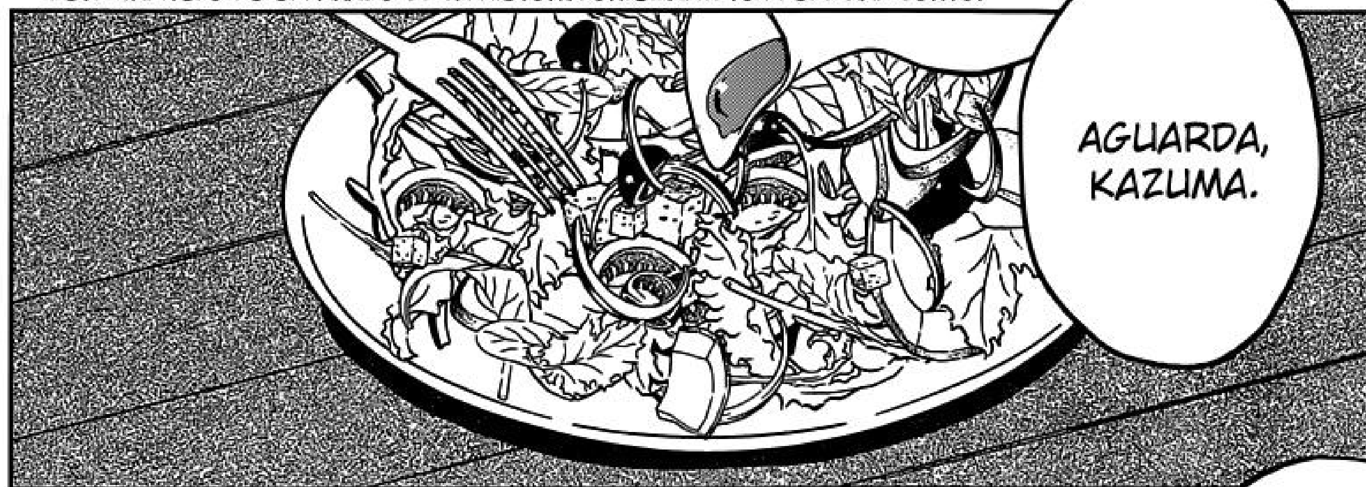

KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
1


1
KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


第五章
この浅ましい女神様に救済を!


原作小説最新第５巻好評発売中～!!
¡¡CAE ANTE MI ENCANTO!!
この素晴らしい世界に祝福を!
原作:暁 なつめ 作画:渡真仁 キャラクター原案:三嶋くろね
CAPÍTULO 5: ¡ALIVIANDO A ESTA DIOSA MISERABLE!

ESTE CAPÍTULO ES SEPARADO DE LA HISTORIA ORIGINAL… ¡UN ESPECIAL CORTO!



SFX: FLAP FLAP



¡MIRA ESTO! ¡TENGO ALGO AGRADABLE!









SFX: SPLASH SPLASH

NOTA: DASHI ES UN BROTE QUE FORMA LA BASE DE MUCHAS SOPAS Y SALSAS. KATSUOBUSHI ES UNO DE SUS INGREDIENTES PRINCIPALES, QUE ES ATÚN SECO, FERMENTADO Y AHUMADO. DASHI TAMBIÉN PUEDE TRADUCIRSE COMO "TRUCO".

EN OTRAS PALABRAS, ¿ESTE ES TU DASHI?

¡NO HABLES SOBRE LOS DEMÁS COMO SI FUERAN KATSUOBUSHI!

COMO SEA, VENDER ESTO NO COSTARÁ NADA DE DINERO CAPITAL. ¿NO CREES QUE SEA UNA GANGA?

AAH... SOY TAN INTELIGENTE ...

CON ESTO, VIVIRÉ UNA VIDA PACIFICA, PAGANDO COMPLETAMENTE LA DEUDA DEL BAR.

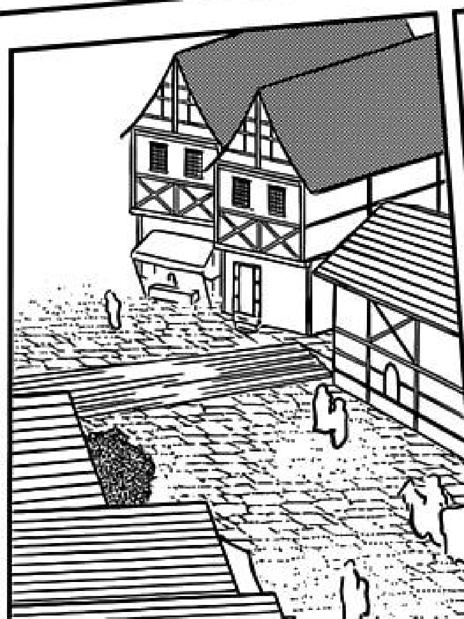
HABLANDO DE ESO, ELLA ERA UNA DIOSA...


¡USTEDES DOS! ¿QUÉ TAL SI TOMAN UNA? 10,000 ERIS SERÁN SUFICIENTES.
¿MM? AA… ENTIENDO.
SI ES ALGO TAN VALIOSO, ENTONCES TOMARÉ UNA…
NO NECE-SITAMOS NINGUNA.
ESTÁS SIENDO ENGAÑADA, DARKNESS.
claramente


NO COMPRARLO AHORA ES UN DES-PERDICIO, ¿SABEN? SIN IMPORTAR LO QUE DIGAS, LAS BENDICIONES DE UNA DIOSA SON …
¡CARO!


¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡ARROJANDO MI VALIOSA MERCANCÍA!
¡ES IMPOSIBLE QUE ALGO DE AGUA NORMAL SE VENDA A ESE PRECIO!


¡PRIMERO DALE UN PRECIO RAZONABLE! ENTONCES LA VENDEREMOS JUNTOS.
¿EH? ¿EN SERIO?



¡AHORA BIEN, OBSERVEN ESTO!

¡MARAVILLOSA! LA FAMOSA AGUA GARANTIZADA POR EL CULTO AXIS, "AQUA WATER". ¡ESTÁ BARATA!








AUNQUE CREO QUE VENDERÁ BIEN EN ESTE MUNDO QUE NO HA DESARROLLADO INSTALACIONES DE LIMPIEZA DE AGUA ...
¿QUÉ ES LO QUE HAREMOS CON ESTE STOCK?
¡AH! ¡AGUA DE DIOS! ¡UN POCO DE AGUA POR FAVOR!
お?
¿EH?


¡AGUA DE DIOS! ¡YO TAMBIÉN POR FAVOR!
SEGURO.
¡POR FAVOR DEME UN POCO A MÍ TAMBIÉN!




¡Waaa!
¡CREAR AGUA!


AUNQUE TERMINÓ DÁNDOSE POR VENCIDO EN ESE CAMINO, PARECE QUE LOGRÓ ADQUIRIR MAGIA DE NIVEL ELEMENTAL.
AHORA, COMO PASATIEMPO, RECORRE LOS ALREDEDORES DISTRIBUYENDO AGUA *GRATUITAMENTE* DE ESTA MANERA.

OYE, DISCULPA.
¿QUÉ ES ESE DIOS DEL AGUA?

AAH... ESA PERSONA, ¿EH? ES UNA PERSONA QUE QUERÍA SER UN MAGO HACE MUCHO TIEMPO...

POR LO TANTO, TODOS COMENZARON A LLAMARLO DIOS DEL AGUA.
¿EH?

OYE TÚ...
AH. ¿TAMBIÉN QUIERES UN POCO DE AGUA...?

¿¡UWAPPU?!

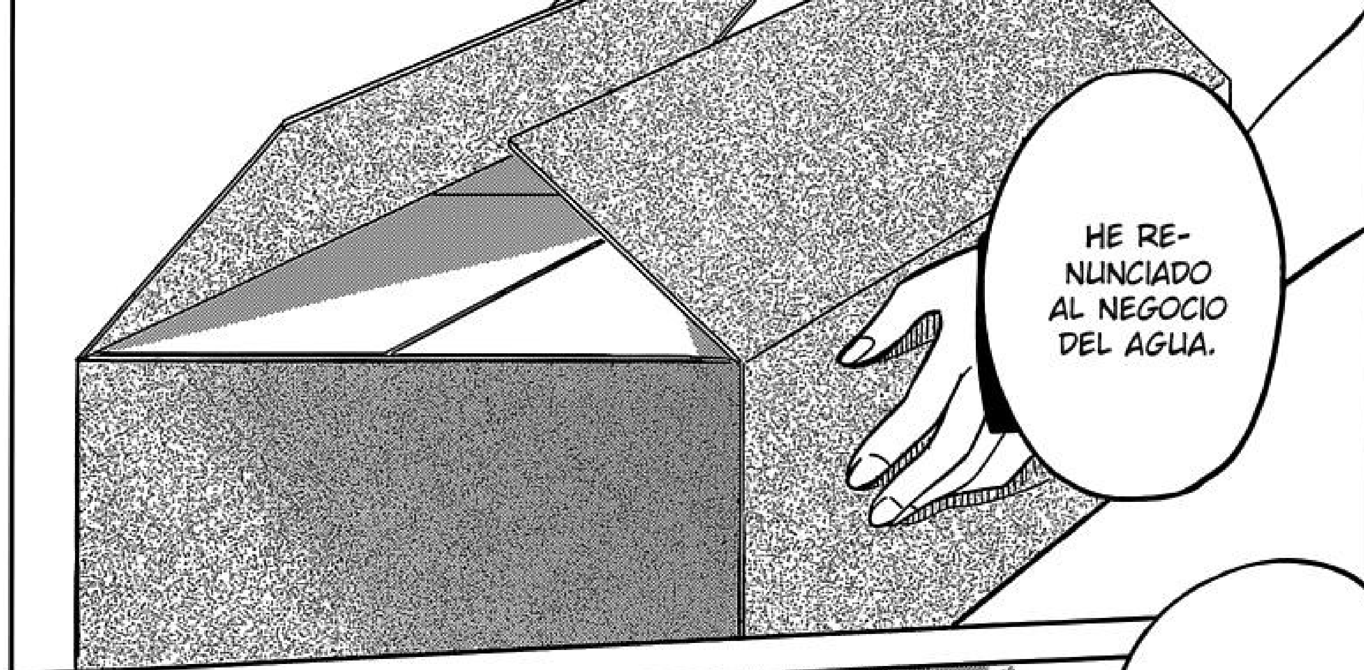
¿QUIÉN TE DIO EL PERMISO DE LLEVAR EL NEGOCIO DEL AGUA?

A... AGUARDA ... ¿QUÉ ESTAS...?

¡SI VAS A HACERLO, AL MENOS COBRALE A LAS PERSONAS Y ENTRÉGALO COMO LIMOSNA AL CULTO AXIS!

Waaah, alguien que la detenga~

HABLANDO DE ESO, INCLUSO YO PUEDO HACERLO...


HE RE-
NUNCIADO
AL NEGOCIO
DEL AGUA.


HARÉ LAS
COSAS MÁS
DECENTEMENTE,
Y LLEVARÉ UN
NEGOCIO.
TIENES UNA
DEDICACIÓN
ADMIRABLE,
PERO...


ENTONCES...
¿QUÉ ES
LO QUE
VENDERÁS
ESTA VEZ?
Ten.
FUFUFU.
¡EL JABÓN QUE
HICE, HACIENDO
EL MEJOR USO
DE MIS CUALI-
DADES ESPE-
CIALES!


¿JABÓN
...?
OTRA VEZ
HICISTE ALGO
EXTRAÑO.
¿VENDERÁ?
ARA.
¿SABES?
AGUA LIMPIA
ES ESENCIAL
PARA EL
JABÓN.
POR LO TANTO,
SI UTILIZO EL AGUA
QUE CREÉ, PUEDO
PREPARAR JABÓN
DE ALTA CALIDAD.

PERO... EN UN LUGAR ASÍ, NO HAY PERSONAS QUE COMPRARÍAN JABÓN...

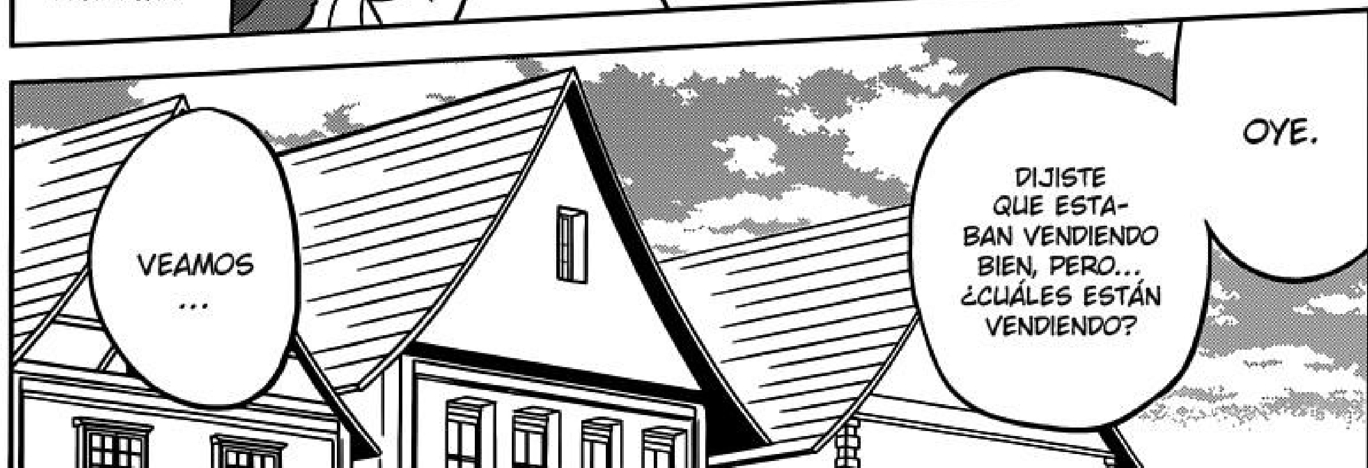
También es algo grande...

SFX: ABRIR

¡NO LA RIDICULICES! ¿SABES? YA ESTÁ VENDIENDO BIEN.

SFX: DON





LOS RELACIONADOS CON EL BISHOUJO VENDIERON MUCHO, PERO ...

OH SI. EL JABÓN DARKNESS CUYA ARMADURA GRADUALMENTE SE DERRITE CUANDO LA USAS EN EL BAÑO VENDIÓ MUCHO.

DARKNESS SE MOLESTARÁ CUANDO LO DESCUBRA...

TÚ... ¿QUÉ TAL SI TE CONVIERTES EN UNA DIOSA DEL ARTE Y VIVES DE ELLO?

NO SOY UNA ACTRIZ O UNA ARTISTA. NO QUIERO GANAR DINERO DE ESAS COSAS.

Que desperdicio...

UM.

¿PUEDO TENER ALGO DE TU TIEMPO?

SOY UN POLICÍA.
ESCUCHÉ QUE ESTABAS VENDIENDO JABÓN INDECENTE AQUÍ, ¿NO?
あ…
N-NO, NO SON INDECENTES EN LO ABSOLUTO…
No No!
Mirar Mirar
¿MM?
¿TIENES PERMISO PARA VENDER EN ESTE LUGAR?





¡¿E-ESTO ES?! ¡¿PODRÍA SER MI AMADA MIA-SAN DE LA PANADERÍA...?!

¡A-ASOMBROSO! ¡INCLUSO LOS DETALLES DEL DELANTAL HAN SIDO EXQUISITAMENTE REPRODUCIDOS...!

OYE~ VERÁS, SOBRE ESTE ...

CUANDO LO USAS EN UN BAÑO, SU DELANTAL PARCIALMENTE SE...

¡EL DELANTAL SE DERRETIRÁ! ¡PERO ES UNA OBRA DE ARTE, ASÍ QUE ES INEVITABLE!

OPORTUNIDAD

BUENO, ES UNA PIEZA DE ARTE, ASÍ QUE NO LA USARÉ, PERO... ¡COMO SEA, DOS POR FAVOR!

¡GRACIAS POR SU COMPRA! POR CIERTO... ♪

QUIERO LLEVAR UN NEGOCIO AQUÍ, ¿PUEDO HACERLO DE ALGUNA MANERA?

¿EH? ESO ES... TIENES QUE PRESENTAR UNA FORMA EN LA AGENCIA ADMINISTRATIVA, Y PAGAR LA TARIFA ESTÁNDAR..

NO QUIERO HACER ALGO TAN MOLESTO. POR FAVOR PÁSAME POR ALTO~

SI ME PASAS POR ALTO… TEN, VENDRÁ CON UN JABÓN DE ALOE LINA, QUE ES FAMOSO POR VERSE ASOMBROSO CUANDO ESTA DESVESTIDA.

¡OH NO! TENGO MIS DUDAS RESTRINGIR LAS ACCIONES DE LOS DEMÁS, A PESAR DE QUE ÉRAMOS COMPAÑEROS HUMANOS HACE MUCHO TIEMPO.

¡OH! ¿PUEDES PREPARAR ALGUNOS POR ENCARGO? QUIERO VARIOS JABONES DE MIS COLEGAS MUJERES POLICÍAS…

¡OOOOOO! E-ESA JEFA ESTA DESPRENDIENDO TAL… ¡¡TAL AURA INMORAL!!







OYE, KAZUMAA.

¡ESTA VEZ TENGO ALGO MUY BUENO!




¿QUÉ SON ESTOS? ¿CUENTAS?
SON TICKETS PARA LA LOTERÍA DEL DISTRITO COMERCIAL.
¡CON ESTO, GANAREMOS EL PREMIO DEL PRIMER LUGAR DE 1.000.000 DE ERIS!


¡OYE! NO HAY FORMA DE QUE PODAMOS GANAR DE FORMA TAN CONVENIENTE ...
¡FUFUN! ¡¿QUÉ DICES?!

¡¿NO ES ESTE DE AQUÍ EL KAZUMA-SAN QUE NO TIENE NINGÚN MÉRITO "***EXCEPTO POR BUENA SUERTE***"?!
ES UNA DE LAS POCAS OPORTUNIDADES DONDE PUEDES UTILIZAR TUS HA-BILIDADES, ¿NO? ¿NO QUIERES TOMARLO?
POR CIERTO PREGUNTARÉ: ¿QUÉ SUCEDE CON ESTOS BILLETES DE LOTERÍA?
LOS OBTUVE DE PERSONAS RICAS QUE NO PARECÍAN QUE-RER PARTICI-PAR EN LA LOTERÍA.

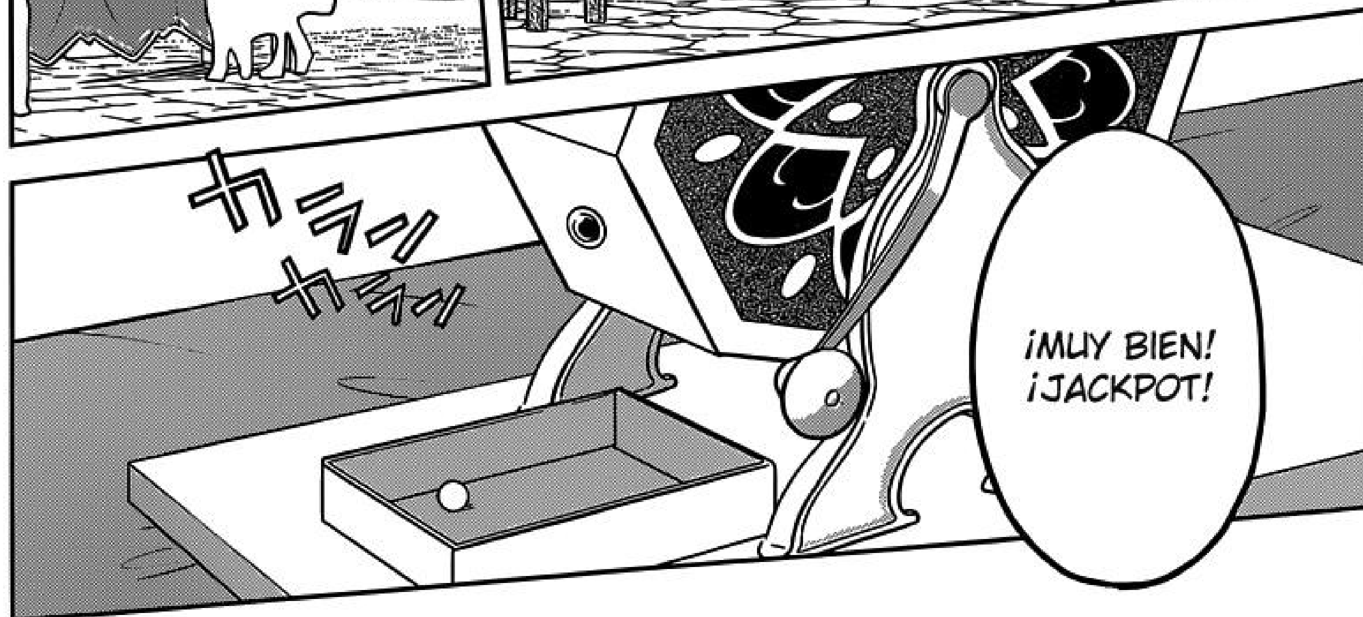
AAH… EL PRIMER LUGAR ES BUENO, PERO EL PREMIO DEL SEGUNDO LUGAR, EL SAKE MATA OGROS DE ALTA CALIDAD TAMBIÉN ES BUENO…

CON ESO DICHO, KAZUMA-SAN. ¡ESTOY ANSIOSA POR TRABAJAR CONTIGO!

LA ERA DONDE UN DIOS LE PIDE FAVORES A LAS PERSONAS HA LLEGADO, EH…

¡VAMOS! ¡EN MARCHA!

¡Kazuma-sama!




¿POR QUÉ NO GANAS NADA MÁS QUE EL TER-CER LUGAR?
¡Un premio estúpido es mejor que esto~!
Veo que ganan bien
AÚN SI ME DICES ESO ...


AAAH... Y SOLO NOS QUEDA UN TICKET...
SI GANO CON ESTO, ENTON-CES...
¡FELICIDADES! ¡OTRO CEPILLO DEL TERCER LUGAR!
¡¡O-OYE, KAZUMA!!
¿Eh...?


...OYE, AQUA.
HAY UN "LU-GAR ESPECIAL" ESCRITO ENCIMA DEL PRIMERO ...
¿EH?


¿QUÉ ES UN "LUGAR ESPECIAL", ABUELO?
¡OH! EL LUGAR ESPECIAL, ¿EH?
¡EL LUGAR ESPECIAL ES ASOMBROSO!


¡ES UNA HERRAMIENTA MÁGICA TRAÍDA DE OTRO MUNDO!
¡INCLUSO SU MAJESTAD NO PUEDE OBTENERLA FÁCILMENTE! ¡¡ES UN OBJETO DE ENSUEÑO!!


SU VALOR NO ES CONOCIDO, PERO... ¿CUÁNTO VALDRÁ...?
おおっ


¡KAZUMA! ¡ESO! ¡GANAREMOS ESO!
PERO... NI SIQUIERA PUDE OBTENER EL PREMIO DEL PRIMER LUGAR...

SFX: ¡OOH!


¡BENDICIÓN!
¡WA!
¡BENDICIÓN!
¡UTILICÉ TODA LA MAGIA DE AUMENTO DE SUERTE QUE TENGO!
AHORA BIEN, KAZUMA... REALMENTE CUENTO CON-TIGO, ¿DE ACUERDO?
¡BENDICIÓN!
TÚ... ¿ESTÁ BIEN QUE UN DIOS HAGA TANTA TRAMPA...?
B-BUENO, ENTON-CES...
¡Vamos!
Te ves tan seria..
Haz tu mejor esfuerzo.
¡BENDICIÓN!


¡SAL!
SFX: YAAAAY~
¡U-U-OOO!
¡SALIÓ! ¡SALIÓ!
¡EL PREMIO DEL LUGAR ESPECIAL!

¡EN SERIO! ¡LO HICIMOS!

¡Tómalo!

¡ME PREGUNTO CÓMO ES ESTA HERRAMIENTA MÁGICA!

OH QUERIDO… TIENES UNA SUERTE ASOMBROSA. ¡FELICIDADES!

SFX: ABRIR

…UM,

ESTO ES…

¡OH NO, ES UN OBJETO REALMENTE ASOMBROSO! ¡LO ASEGURO!

AL FINAL, DICEN QUE NI SIQUIERA LA CORTE REAL DE HECHICEROS PUDIERON DESCUBRIR CÓMO FUNCIONA…

¡NO TE BURLES! ¡¿QUÉ ES ESTO?!

¡¿ADA?!



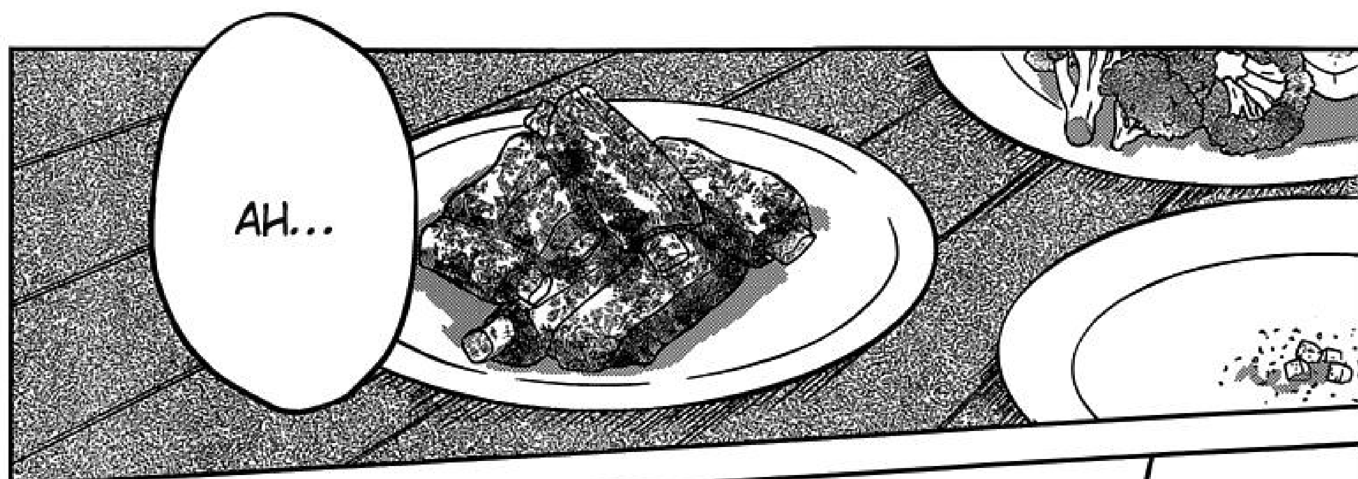


Alguien~ Llame a la policía

SI NO HAY SEÑAL ELECTROMAGNÉTICA, ENTONCES ES DE ESPERARSE...

Ya que es un modelo viejo...





A VECES SIENTO GANAS DE TOMAR ALGO DE SOPA MISO.

¿SOPA MISO?

CREO QUE PUEDES TENERLA.

¿EH? ¿EXISTE?

ASÍ ES.

SIN IMPORTAR DE QUÉ MUNDO VENGAN, PARECE QUE LOS HUMANOS HAN PASADO LA RECETA.

ES SOLO QUE LOS INGREDIENTES, LA SOJA HUYE ANTES DE LA COSECHA, ASÍ QUE SU PRECIO ES BASTANTE CARO.



VERÁS, DURANTE EL ENCARGO, HABÍA UN PUESTO DE SOPA MISO DE PUERCO EN EL CAMINO ...

LA SOPA ESTABA HECHA DE UNA SOJA RARA Y LUCIA DELICIOSA. ME PUSO MUY CONFUSA...





NOTA: REFERENCIA A LA SERIE MOSHIMO, DONDE EL PROTAGONISTA AL FINAL DICE LA FRASE "DAME DA, KORYA" (ESTO ES INÚTIL). AQUÍ, KAZUMA DICE "DAMEGAMI DA, KORYA"

ドラゴンエイジ 3月号につづく

KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!



1

1コミックスがん
発売おめでとうございます!!

第1巻発売おめでとうございます!
キャラクターデザインをさせて頂いてます三嶋くろねです。
渡さんが描かれるこのすばのキャラクター達が可愛くて、
毎回ドラゴンエイジさんが届くのを楽しみにしております!
アクア様の宴会芸が見れた!(笑

三嶋くろね

暁なつめ

この度はコミックス一巻の発売、おめでとうございます!
渡真仁先生の描くカズマ達の活躍を、毎月楽しみにしております。
漫画版ならではの展開やストーリーなどもあるかもですので、
そちらの方も期待しつつ……。この素晴らしいコミックス発売に祝福を!


コミックス①
お買い上げ
ありがとうございます
楽しく描けました
次回もよろしくおねがいします！
渡真仁
わたりまさひと

この素晴らしい世界に祝福を！

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!



暁なつめ

ドラゴンエイジ短編

このパーティーリーダーに有給休暇を！

仕事を終え、報酬が精算されるまで冒険者ギルドの酒場で遅い昼食を摂っていると、アクアが突然言ってきた。

「この四人の中で誰がリーダーに相応しいのか、そろそろハッキリさせておいた方が良いと思うの」

俺は、皿の上でスピンし、フォークから逃げ回るミニトマトを諦めアクアに尋ねる。

「……一応聞いておくけど、なんでそんな事をハッキリさせないといけないんだ？」

「ほら、今のところカズマがこのパーティーのリーダーをやってるけど、それっていつの間にかなし崩し的にリーダーになってたって感じじゃない？　それってズルいと思うのよ。っていうか、私だってリーダーやってあーだこーだ楽ちんに指図したいし」

この女！

「お前、俺が好きでリーダーやってるとでも思ってんのか⁉　何が楽ちんに指図したいだ、ちっとも楽じゃねーよ！　普段どれだけ色んな人に頭を下げてると思ってやがんだ‼　おたくの魔法使いの爆音がうるさいと苦情を受けて謝りに行ったり、ピンクローションスライムの檻に勝手に入った人がいるから引き取りに来てくれって言われたり！」

俺の言葉に、めぐみんとダクネスがふいっと目を背ける中。

「最近なんて、お前が水に変えた酒樽の弁償させられたんだぞ！　なんでそんなバカな事をやらかしたんだよ！お前、道を歩けば問題起こさずにいられないのか‼」

「ち、違うの、聞いて⁉　酒屋の前を通ったら、樽からいい匂いがしたからちょっと指を入れて味見してみただ

けなの！　触れた水を浄化しちゃうのは私の体質なんだから仕方ないじゃない、私は悪くないわ！　……ああああ、ごめんなさい謝るから止めてええ！」

　言い訳を始めたアクアのこめかみをギリギリと締め上げ、俺はテーブルに座り直すと。

「……で？　誰がリーダーに相応しいかなんてどう決めるんだよ。一番強いヤツがリーダーだってんなら俺一択だろ？」

　と、そんな俺の言葉にめぐみんが、杖を手にして立ち上がり……！

「おっと、それは聞き捨てなりませんね。スキルの使用有りルールなら、もちろん……」

「もちろん俺のスティールが連打され、お前は公衆の面前で剥かれる事になるな」

　やがて無言のままストンと座り直した。

「そうね、戦闘の強さで決めるのは止めましょうか。だって、仲間割れみたいで嫌だものね。別にカズマのスティールが怖いからじゃないわよ？　だからその手をこっちに向けるのは止めてね」

「わ、私は別に、スキル有り有りルールで戦闘しても良いのだが……」

　アクアがジリジリと椅子ごと下がり、ダクネスがチラチラとこちらを見て何か呟く。

　そんな中、めぐみんがぽつりと言った。

「まあ、高い知能を持つ紅魔族であり、冷静な判断力を持つアークウィザードなこの私がリーダーに相応しいのではないかと思います」

「あら、アークプリースト率いる神聖冒険者パーティーってのも捨て難いわよ」

「それなら、聖騎士である私がリーダーをやらなくてどうする。大体、どのパーティーでも前衛職がリーダーというのは常識で……」

　口々にそんな事を言い出した三人を見ながら、俺は他人事の様にコーヒーを啜る。

　俺としちゃリーダーなんてどうでもいいし、誰かがやってくれるならその方がいい。

　——と、その時だった。

「……あっ、いたいた！　えーっと、あなた方が今朝、栗ネズミ討伐を請け負った人達ですか？」

　言いながら、俺達のテーブルに近づいてきたのはギルド職員。

　確かにそのモンスターの討伐依頼を請けたのだが。

　俺達が顔を見合わせていると、ギルド職員が一枚の紙を突き出しながら。

「あなた方が退治したのは、栗ネズミではなく針ネズミです。なので討伐報酬はありません。後、これはあなた方の魔法で近隣の畑が荒らされたとの事で、その請求書なのですが……。こちらのパーティーリーダーはどなたですか？」

　無言になったアクア達三人は、職員の言葉に顔を見合わせ。

「「「とりあえず、リーダーはこの人です」」」

　俺は、声をハモらせてこちらを指さしてきた三人を、この後どうしてやろうかと思案にくれた。

電子特別版付録
キャラクターラフイラスト集



アクア



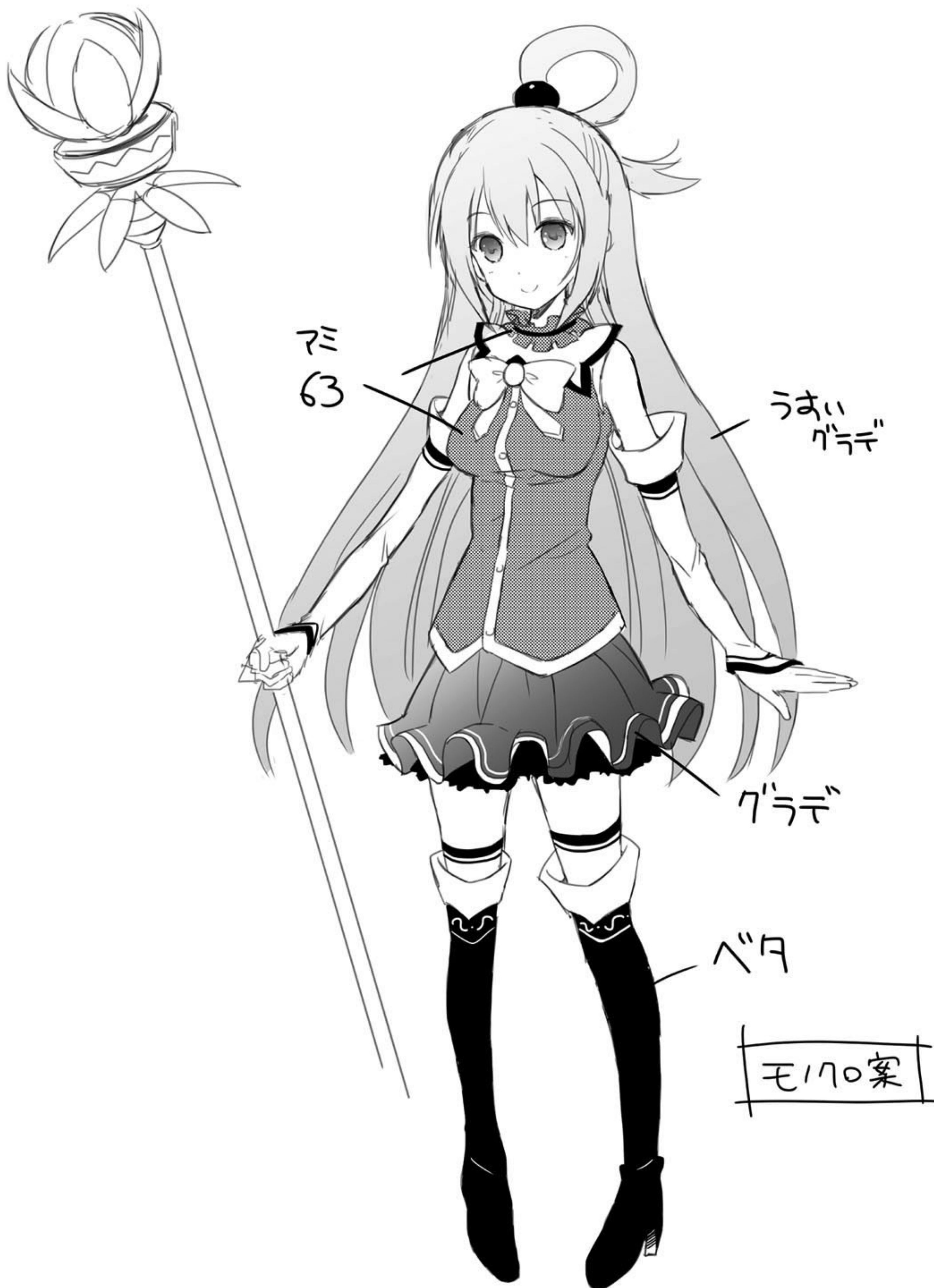











アミ
63
うすい
グラデ
グラデ
ベタ
モノクロ案


アクア







めぐみん










ベタと
グラデ
ベタorグラデ
アミ63
アミ
61
モノクロ



めぐみん



ダクネス














モノクロ
クラデ
マミ
62
ベタ


ダクネス

ドラゴンコミックスエイジ
この素晴らしい世界に祝福を！ 1
【電子特別版】

原作: 暁なつめ
作画: 渡真仁
キャラクター原案: 三嶋くろね

発行日：2015年4月9日
発行者：郡司 聡
発行所：株式会社KADOKAWA
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
03-3238-8745（営業）
http://www.kadokawa.co.jp/

企画・編集：富士見書房
03-3238-8591（編集）
http://fujimishobo.jp

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
ドラゴンコミックスエイジ『この素晴らしい世界に祝福を！ 1』
2015年4月9日初版発行

初出／月刊ドラゴンエイジ（富士見書房刊） 2014年10月号～2015年2月号


BOOK☆WALKER

BTOOOM! NO FANSUB

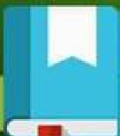
CAPITULO: 04



KONNO SUBARASHII SAKAI NI SHUKUFUKU WO!

TRADUCTOR:	XIVOOVALLE
CLEANER:	AMADEUS
TYPPESETTER:	AMADEUS
REDRAWER:	AMADEUS
CALIFICADOR:	AMADEUS
UPLOADER:	AMADEUS

LECTORES





WWW.TUMANGAONLINE.COM/COMPONENT/CONTROLMANGA/FANSUB/15

BATOTO

BATO.TO/GROUP/_/B/BTOOOM-NO-FANSUB-R3121



WWW.FB.COM/BTOOOMNOFANSUB

DESIGNED BY XIVOOVALLE

Afrodhi.Moe

この素晴らしい世界に祝福を!

AUTOR: AKATSUKI NATSUME
ARTISTA: WATARI MASAHITO
DRAGON AGE
2014



KONO SUBARASHII SEKAI NI SHUKUFUKU O!

Capítulo 05: ¡Aliviando a Esta Diosa Miserable!

RAW: 10TH MYSTERY
JAP-ENG: KB1011
ENG-ESP: HOUKOU
CORRECCIÓN: ALLISTTER

CLEAN: VISCANS
REDRAW: VISCANS
TIPEO: DARK
Q.C.: ALLISTTER, HOUKOU

Visita: http://afrodhi.moe/